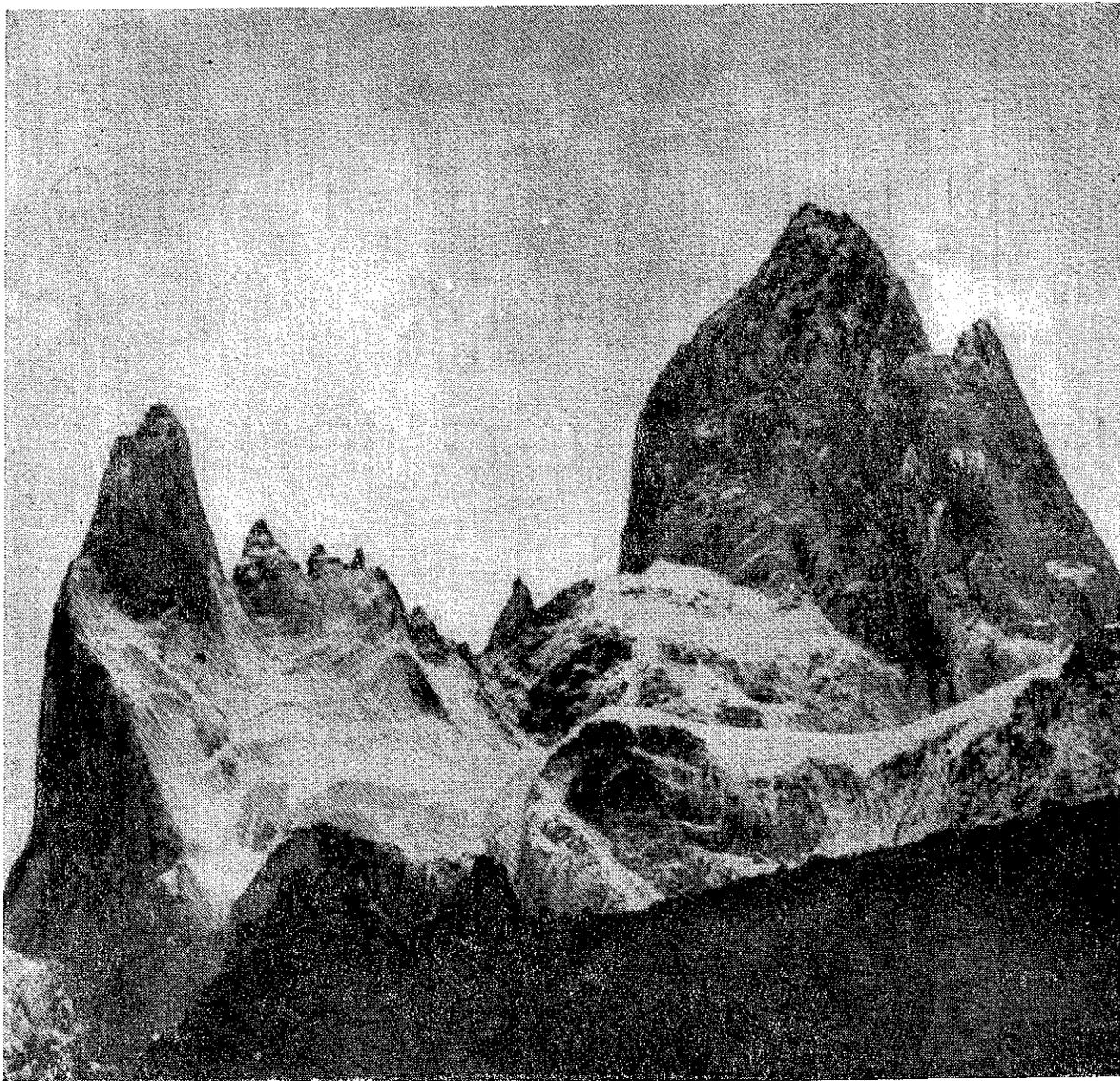


# Revista ANDINA

## Nr 96

BOLETIN ANTARTICO Nº 34

SANTIAGO-CHILE, DICIEMBRE 1980



**MACIZO FITZ - ROY, 3441 mts. PATAGONIA, CHILE.** Pirámide de la cumbre y Aguja Poicenot, Brecha de los Italianos, La Silla y glaciar. Escalado por Gino Casassa, chileno y Walter Bertsch, austriaco. Foto de W. Bertsch, quien falleció trágicamente en El Capitán, de EE. UU. en Septiembre de 1980.

# Revista ANDINA

Año 44 — Diciembre de 1980 — N° 96

\*\*\*

Editor: CLUB ANDINO DE CHILE  
Correo: CASILLA 1823 - SANTIAGO CHILE  
Oficina: CALLE ENRIQUE FOSTER SUR 29  
Teléfono: 23 54 49 — LAS CONDES  
Presidente: SALVADOR LEDDA M.

\*\*\*

Director Redactor: HUMBERTO  
BARRERA V.

Correo: CASILLA 10332 — TEL.: 25 38 97  
SANTIAGO

\*\*\*

Corresponsales honorarios: Evelio Echevarría,  
EE.UU. — L. Alberto Parra: Argentina —  
Jorge Ibarra: Mexico — Mario Fantín: Italia.  
Asesor Fotográfico: Manuel Bazán: Chile.

\*\*\*

## SUMARIO

Editorial	pag. 1
Crónica del montañismo	pag. 2
El Fitz-Roy vencido por un chileno y un austriaco	pag. 8
Escalada nocturna al "Fortaleza"	pag. 12
Actualidad y comentarios	pag. 14
Montañismo internacional	pag. 17
Mario Fantín ha muerto	pag. 19
El mundo del ski	pag. 23
Ecología y montañismo	pag. 27
Publicaciones	pag. 31
BOLETIN ANTARTICO N° 34	pag. 34

Nota de la redacción: Esta edición de Revista ANDINA contiene informaciones hasta el 31 de agosto de 1980.

## EDITORIAL

### LOS QUE MUEREN EN LA ALTURA

Bastante alarma han producido algunos accidentes fatales en la cordillera, y otros en que felizmente sus protagonistas fueron rescatados. La mayoría han sido causados por inesperado mal tiempo con fuertes tormentas de nieve y viento. Nos referimos a los casos de andinistas de media y alta montaña y no a los accidentes por fallas humanas o fortuitas en el transporte de automóviles o aviones en la cordillera.

Dos jóvenes no regresaron del cerro Re-tumbadero (4150m) en V/79 y sus cadáveres sólo fueron encontrados 6 meses después; otros dos se perdieron en el volcán San José (5830) y uno en el volcán Tinguiririca (4300); otro murió en un campo alto del Parinacota a 5 000 m y un joven se mató por caída bajando desde el Punta de Damas

En todos los casos el Cuerpo de Socorro Andino participa en la búsqueda inmediata, coordinando su acción con el Servicio Aéreo de Rescate y Carabineros. En muchos casos logran salvar con vida a extraviados o heridos, prolongando la búsqueda más de los 10 días de reglamento, como sucedió con dos jóvenes rescatados en el cerro Punta Saavedra (5100).

Son lamentables las valiosas pérdidas de vida que se producen en la montaña, por actividad deportiva, científica o de exploración. Sin embargo anotamos que en Chile son muy escasas, en relación con el creciente desarrollo del andinismo o comparando la situación con otros países, por ejemplo en las cordilleras peruanas y especialmente en los Alpes, donde cada nación anota más de 200 muertos por escaladas difíciles en cada temporada.

**Soluciones:** jamás debe pensarse en la restricción del andinismo en todas sus fases, lo que tampoco podría hacerse con la natación, porque durante el último verano se ahogaron centenares de personas. Consideramos que lo más necesario es cumplir con las directivas ya establecidas por la Federación de Andinismo, las Asociaciones y los Clubes afiliados, esto es:

- 1) reglamentos de seguridad en esta práctica deportiva en relación con los participantes, equipos, y avisos previos.
- 2) superar la conciencia de responsabilidad de cada individuo, cordada o grupo participante, ya sea durante la recreación para conquistar la Naturaleza sin malograrla, o para defenderse adecuadamente en casos de emergencia. Los rescates solidarios del Cuerpo de Socorro Andino tienen actitudes heroicas, pero los deportistas deben tratar de evitarlos con su responsabilidad.

# CRONICA DEL MONTAÑISMO

## ACTIVIDAD MULTIFORME

Anotamos solamente aquellas que tienen algún significado especial, por ejemplo: ser primeras, directísimas, nuevas rutas o cumbres muy poco visitadas. Ya no se registran en Chile las escaladas al cerro Plomo, Paloma, Altar, volcán San José, o las muy altas del norte sino es por descubrimientos arqueológico. En Argentina sólo se controla las 50 de cada verano en el Aconcagua, y alguna llama la atención si es por pared sur o la ruta de los polacos. En los Alpes el Cervino o el Blanco son lugares turísticos, y para los alpinistas quedan las agujas verticales; el mismo Everest del Himalaya ya figura con pocas líneas cuando es ruta normal, después de 36 ascensiones. Todo esto constituía una hazaña en los tiempos heroicos del montañismo, pero muchas quedan aún libres en Patagonia, cordilleras del Perú, Groenlandia y Antártica.

**Cordillera central. 16 / 3 / 1980.** Gino Casassa y Walter Bertsch. Al regresar a Santiago los vencedores del Fritz-Roy 1980, "buscaron algo nuevo para estirar las piernas"; estaba quedando virgen la respetable pared sur del Altar, hermoso cerro situado al NNE, de Santiago, con muchas ascensiones por el oeste y norte.

El chileno y el austriaco oproximaron por el valle Yerba Loca (donde las mulas se indigesta) y cruzaron la base del Altar hacia el oeste para trabajar técnicamente la difícil pared sur, lo que cumplieron con todo éxito alcanzando la cumbre nevada donde se domina el grandioso panorama desde el Aconcagua al San José Bajan por el glaciar de la Paloma hacia al norte hasta el Observatorio de Radiación Cósmica y la Mina Disputada, y Santiago todo en un solo día. Anecdótico: queda libre la última escalada este aproximando por el sur desde el cerro Littoria y el glaciar de Olivares, en los proyectos de un veterano chileno y un argentino; un famoso alpinista italiano se interesó por la directísima sur del Altar pero desistió al ensayar la "roca blada o podrida" de la región, más bien para suicidas dijo; Casassa y Bertsch la encontraron expuesta, pero fácil después de los huracanes que soportaron el Fitz-Roy.

**Cerro El Brujo. 4720 m. Primera ascensión de torre central.** XII-1979 por socios del Club Andino Rengo. Cerro situado en el cordón de los Brujos, V Región. La prime-

ra al cerro se hizo por la ruta N.O. y pasando al oeste con tramos muy difíciles en XII-1949 por Evelio Echavarría, W. Bachman y L. Covarrubias.

**Punta Yamakawa. 4400. Primera ascension.** Pared sur por J. Pardo y D. Peñas Cordillera central I-80.

**Volcán Copiapó o cerro del Azufre. 6072 m.** III Región, latitud 27° 18' - Ascensión arqueológica de Sergio Kunstmann y Germán Kunstmann, padre e hijo, alcanzando la cumbre el 28/1/80. Lo importante es haber comprobado la existencia en el sector de la cumbre de un santuario incaico con características de construcción semejantes a muchas otras existentes en cerros altos ubicados en la II Región. La primera ascensión al Copiapó ocurrió en III/1937 por cuatro miembros de la recordada expedición de Polonia dirigida por S. Osiecki.

**Nevado Riso Patrón. 5750 m,** Cordillera de Santiago. Cumbre límite 16/2/80 por Carlos Fuentes, Mario Piug, Roberto Quiroz y Leo Zúñiga, del C. Andino Pamir Monte situado en zona de grandes glaciares, tiene pocas ascensiones; la primera, también desde el salto Olivares la hicieron: S. Krueckel, O. Pfenniger y K. Walls en II/1935.

El mismo año 1935 y también en 1938, Revista Andina visitó la zona comprobando la existencia de un solo gran glaciar Olivares, Pero posteriormente se dividió en los glaciares convergentes Alfa y Beta, debido a los fenómenos persistentes de retroceso y ablación.

N. R. El nombre correcto del cerro es RISO PATRON y de ninguna manera Riso-patrón en una sola palabra. Fue un homenaje al gran geógrafo de la Comisión de Límites don Luis Riso Patrón.

**Nevado Bolonia. 5600.** Vecino al N del Riso Patrón y escalado el 19/2/80 por los mismos socios mencionados del Club Pamir. Es una segunda ascensión, pues la primera y designación del nombre la hicieron el 15/2/76 el chileno Manuel Bazán y el italiano José Degli Esposti. — Es una hermosa ascensión entre glaciares con grietas hasta 50 m. y muchos seracs. En la cumbre muy estrecha apenas caben dos personas.

**Cordillera de Arica con: Nevados Putre, 5825, Pomerape, 6240 y Parinacota, 6280.** Latitudes: 18° 7'; 18° 8' y 18° 10' respectivamente. Excursión de la Fed de Andinismo de

Chile a este hermoso altiplano con ascensión de los tres volcanes entre el 18/23/IX/79. Jefe de grupos de altura fue Jaime Roca y jefe de excursionismo y arqueología para 70 personas fue Guillermo Otero.

Desgraciadamente el andinista del Club Wechupún don Felipe Tello falleció la noche del 23/IX en un vivac del Parinacota a 5380 m. de altitud, posiblemente por mal de altura y paro cardíaco.

El conjunto orográfico constituye el cordón Payachatas en la frontera con Bolivia. La expedición de la Federación tuvo éxito deportivo, turístico y reconocimiento ecológico y arqueológico en el atractivo Parque Nacional Lauca, donde culmina el lago Chugará, el más alto del mundo con sus 4539 m.

**Cerro Mercedario, Argentina.** 6695 m. Los socios del C Andino de Chile, Valparaíso, Cristián Rasmussen y Sergio Moya ascendieron con todo éxito la desafiante cumbre norte en II/1980.

**Volcán Tupungato.** 6550 m **Primera ascensión por la pared sur.** 19/1/1980 Por M. Flamini, P. Licetto y S. Santori, italo-argentinos. Alcanzaron la cumbre a las 15.30 después de soportar pésimo tiempo y muchas dificultades por nieve blanda y mal de altura, agregada a los vientos pestilentes de gas sulfídrico del vecino occidental en Chile volcán Tupungatito en actividad. 5640 m. Los alpinistas comprobaron mediciones de la altitud del Tupungato mancando los 6550m registrado en las cartas chilenas, pues creían haber conquistado los 6807 anotados en algunos mapas argentinos.

La primera ascensión se hizo el 12/4/1897, desde el este y el filo norte por M. Zurbriggen y S Vines, durante la época heroica de las exploraciones. Muchas ascensiones desde Chile y Argentina se han hecho siempre por el filo norte.

La historia del Tupungato, que no se ha escrito aún, tiene buenas alternativas depor-

tivas, científicas y también dramáticas. Por ejemplo nunca se encontró el cadaver del andinista germano de Mendoza Pablo Franke, que acostumbraba escalar solitariamente las altas cumbres para fotografiarse con las banderas de Alemania y Argentina; Revista Andina sólo encontró los altos palos donde izaba sus banderas. Muy extraña fue la odisea vivida por el andinista chileno Manuel Muñoz Tapia perdido en los 5500 m. y alcanzando hasta Punta de Varas después de 8 días sin probar alimentos. Pero es un hermoso macizo cubierto con un gran glaciar en forma de cúpula que culmina en la cumbre limitrofe de coordenadas 33° 22' S y 69° 47' W.

**Volcán San José 5880 m Primera ascensión por el glaciar oeste.** 18/1/80. Grupo de alumnos de la Escuela Nacional de Montaña dirigido por C Lucero e I. Vigoroux. Dos campos altos: el pie del glaciar y a 4800 m. alcanzan la cumbre en 6 h; todo el grupo en una verdadera clase magistral integrada por: Isabel Rojas, Magali Campos, Rita Monsalves C. Carrasco, M Rojas, J. Moreno, L. Napolitano y D. Espinoza.

El San José, situado en el límite en latitud 33° 48' en III/1931, la ascensión por S. Kreckel y O. Pfemmiger del C. Alemán Ex.

**Cerro Castillo. 2400 m. Primera ascensión. Grupo Paine norte.** II/80 por Fco. Arias y Juan Rivera, escalando la difícil pared sur de 5° y muy expuesta. Importante ascensión chilena patagónica.

**Cerro Costa 2000.** Por los mismos del cerro Castillo, integrando la expedición de Asoc. O'Higgins que duró 41 días. Esta fue una segunda ascensión.

**Otras ascensiones de temporada.** --- Sólo algunas sin muchos datos: **Marmolejo**, 6100, por Club Mañke — Juncal, 6100, por C. Trotadores. — Asociación O'Higgins: **Alto del Azufre**, 4550 m., ruta sur en 1a.; **Cristal de Azufre**, 4150, cara sur en 1a. etc.

## C A P E Z Z O N E

PRIMERA FABRICA DE

COLCHONES PULMAN

MODIFICACIONES

Y ARREGLOS

TEATINOS 680 — FONO 81149 — SANTIAGO

## RECUERDOS DEL GASHERBRUM II

La expedición chilena que cumplió en la cumbre de 8035 m el 9 de junio de 1979 a las 18 h. tuvo bastante trascendencia en nuestro país y buen aprecio internacional. Los 14 montes superiores a 8000 m. del planeta o sea "los 14 de la fama" en sentido alpinístico, continuarán el desafío a ser conquistados plenamente, aunque ya tengan muchas ascensiones.

La expedición chilena fue la primera victoria latinoamericana sobre un 8000; desgraciadamente no sucedió lo mismo con tentativas de otros países.

La expedición argentina al Manaslu, 8125, terminó con la muerte de Edgardo Porcellana, el día 8/10/79, por caída al desprenderse con una placa del glaciar. También la exp. universitaria de México de V/1980 culminó trágicamente al desaparecer Hugo Saldaña y Alfonso Medina, después de un vivac y sin poder ser rescatados.

A continuación agregamos algunas notas que recuerdan la exp. chilena al Gasherbrum.

**Medios de comunicación.**— Todos los diarios, revistas, radio y TV de Chile informaron ampliamente sobre las alternativas de la expedición. Muchas entrevistas y artículos con ilustraciones.

Nuestra Revista Andina N° 95 insertó los siguientes temas: Editorial: Éxito en el Gasherbrum. Relato de la expedición. Registro G. II y su geosistema. Primeros vencedores de ascensiones al G. II. Antecedentes de los 14 montes superiores a 8000 m. Montañistas chilenos en los Himalaya: 1936, 1954 y 1973. Numerosas fotos de G. Oyarzún.

— **Calendario de homenaje.** La Imprenta Italiana Ltda. Soc., Cannoni Hnos., de Santiago, obsequió a la Federación de Andinismo, 3500 hermosos calendarios con fotografías en color, tamaño 50 x 35 cm dedicados a la exp. chilena. El calendario contiene las fotos y curriculum de los 9 escaladores.— La entrega se realizó el 11/3/80 en el Comité Olímpico de Chile con asistencia de autoridades y mucho público. El Gerente de la Imprenta Italiana, don Nelson Cannoni, entregó los calendarios 1980 con muy significativas frases de homenaje. Se ha hecho circular en Chile y el extranjero.

— **Revistas extranjeras.** Varias de Europa y USA han informado sobre la exp. chilena 79, por ejemplo: The American Alpine Journal, N. York; The Mountain Magazine Off Delay,

de Renton, con un artículo de nuestro corresponsal Pieter Crow, etc.

— **Filatelía chilena.**— La Dirección Nac de Correos y Telégrafos, emitió el 9/7/80 una estampilla conmemorativa de la exp. chilena según Resolución 957. El hermoso sello postal impreso en offset tiene un tiraje de un millón de ejemplares de valor \$ 15 y tamaño 30 x 45 mm. El dibujo y diseño en color es de Alejandro Inostrosa de la Casa de Moneda. El día de la emisión se entregó un fascículo en español, inglés y francés con información sobre la exp. al Gasherbrum II. El sello tiene la leyenda "ANDINISMO CHILENO EN EL HIMALAYA 9/VI/79. La circulación comenzó con una ceremonia oficial en la Fed. de And. Es un homenaje de notable significado internacional y oficial de Correos de Chile.

— **"De los Andes al Himalaya"** Es el título del film en colores que recuerda la exp. chilena en sus aspectos humanos, impresiones de la soberbia naturaleza del Gasherbrum y la lucha por la altura hasta la cumbre. Tiene un tiempo de 35 minutos y fue filmado por Gastón Oyarzún. Se ha exhibido en ceremonias en el COCH, Federación y canales de televisión. Igualmente un conjunto de 200 diapositivos han mostrado un relato con todos sus detalles.

— **Primer aniversario.** — Con mucho entusiasmo se celebró el 9/6/80 un acto de homenaje y recuerdos. Después de sendos discursos de autoridades del deporte oficial, del presidente de la Federación Eugenio Castro y el presidente del Comité Himalaya, Hernán Berti, se entregaron obsequios conmemorativos a los 9 participantes de la expedición y a diversas empresas periodísticas, comerciales y personas que colaboraron en la preparación y viaje a Pakistán.

— **Cuanto cuesta una expedición.** — En cuenta pública informada, el jefe de organización, Hernán Berti, dio a conocer que se gastaron 159.000 dólares en efectivo en Pakistán, pero que el costo total equivale a unos 640.000 dólares, considerando equipos, viajes, alimentos, honorarios a porteadores etc. La suma fue posible afrontar con aportes del ministerio de Defensa, Comité Olímpico, Min de Relaciones Exteriores, muchas empresas como "El Mercurio", Chiprodal, Laboratorio Nacional, Almac, Líneas Aéreas, KLM, etc. etc.

— **Después del éxito: nuevos proyectos.** — El monte Everest, por la ruta oriental des-

de China, para alcanzar la cumbre de la tierra de 8848 m.; el monte Chongori o "K 2", el segundo más alto de 8611 y también la terrible Torre Mustagh de 7273, son las metas para las montañas asiáticas; previamente se proyecta una expedición al Polo Sur con ascensiones de montes antárticos. Todo esto se realizaría hasta el año 1983.

Para cumplir con estas aspiraciones la Federación creó el 19/11/79 el Comité Nac. de Expediciones cuyos objetivos son la planificación general por medio de una Selección Nacional de Andinistas que designará a 40 de los mejores representantes de las Regiones, El Comité está integrado por Bion González, Gastón Oyarzún e Iván Vigouroux.

Por su parte el Comité Olímpico y DIGEDER han reconocido a la Federación de Andinismo los mismos derechos que las demás Federaciones deportivas a considerar su Selección Nacional; al Andinismo han asignado una cuota inicial de desarrollo de 800.000 pesos.

### LA FEDERACION Y SU ACTIVIDAD

Además de las informaciones que se anotan en las secciones: recuerdos del Gasherbrum, jornadas de difusión, ascensiones, etc., agregamos otras notas de alcance nacional e internacional.

— **Escuela Nacional de Montaña.** Importante capacitación logró este departamento con dos cursos para monitores y un seminario internacional.

— Un curso de excursionismo y Media Montaña, entre el 11/29/II/80, tuvo asistencia de todas las Regiones del país, con clases teóricas y prácticas en terreno. Se titularon muchos monitores dirigidos por C. Lucero, J. Trisotto, P. Aguirre y E. Avalos.

— **Curso Internacional para Instructores de Alta Montaña:** 1/17/III/80. Asistencia de Chile, Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela y coordinado por UPAM. Se desarrolló en la cordillera de Santiago, con directivas sobre técnicas de escaladas en roca y hielo, naturaleza de montaña, etc. Se titularon numerosos nuevos entrenadores.

— **Seminario Internacional de Montaña.** Santiago, 15/29/III/80. Fue dirigido por los instructores europeos Sergio Martini de Italia y Jordi Poms, de España.

Después de sendas reuniones de análisis, diagnóstico y nuevas modalidades del alpinismo, se realizó una importante práctica de estudio de ascenso y descenso, seguridad y rescate en los altos picos de la cordillera de La Valdés.

Se consideró que Chile se encuentra muy bien preparado a nivel internacional, en orga-

nización y actividad alpinística en cualquiera montaña de la tierra.

Los cursos y el seminario fueron clausurados solemnemente en el Comité Olímpico.

— **Plan de excursionismo.** Se está desarrollando en todas las asociaciones del país, con intensa práctica, difusión e intercambio regional. La meta es organizar mil clubes en el Chile. El presupuesto para este departamento es 572 mil pesos en 1980.

— **Presupuesto de la Federación.** El COCH asignó 2 470.000 pesos para 1980.

— **El presidente de la UIAA.** En octubre pasado visitó Chile, el suizo Pierre Bossus, presidente de la Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo. En la federación de Andinismo, se informó ampliamente de las actividades de los diversos departamentos, especialmente la relación con alta montaña y demostró muy buena impresión. Determinó que Gastón Oyarzún integre el comité internacional de expediciones y que el Dr. Jorge Bassa participe en las investigaciones sobre el mal de altura de la Comisión Médica de la UIAA. El señor Bossus asistió a reuniones con autoridades oficiales del deporte directivo nacional.

**DISTINCIONES.** Gastón San Román H., ex presidente de la Federación, recibió una placa grabada en reconocimiento a su labor; además la Asamblea anual lo designó Consejero Honorario por sus servicios al deporte andino.

Claudio Galvez y Rubén Lamilla recibieron la Medalla "Luis Riso Patrón" por su participación en la exploración de la isla Hoste.

### MES DE LA MONTAÑA

Por cuarta vez se ha celebrado en agosto 80, un mes de actividades para los montañistas del país y de difusión intensiva para el público. Éxito destacado tuvieron las excursiones en todo el país para estudiantes y trabajadores, ascensiones masivas al San Cristóbal y Manquehue en Santiago, una gran expedición informativa en el centro de la ciudad, un concurso y salón fotográfico, conferencias con películas y diapositivas, campeonatos de esquí, un campamento de clausura en San José de Maipo, al que asistieron más de dos mil; etc. etc.

El Mes de la Montaña fue organizado por la Dirección General de Deportes y Recreación y la Comisión Nac. Asesora de Montaña y las Federaciones de Andinismo y de Ski. Cooperaron el Cuerpo de Socorro Andino y la Defensa Civil.

En el acto de inauguración pronunció un emotivo discurso el presidente de DIGEDER, general Nilo Floody, participando otras auto-

ridades como el presidente del Comité Olímpico Enrique Fontecilla y el presidente de Conam Jorge Expinoza.

Muy importante fue la expedición "Chile País de Montaña" presentada en la Biblioteca Nacional con un gran Salón Fotográfico. La muestra fue organizada por concurso auspiciado por la Federación de Andinismo, Foto Cine Club, Digeder y diario La Tercera. Director del Salón fue Mario Chaparro, vicepresidente de la Federación y actuó con un jurado especializado para selección de fotos y diapositivas. Numerosos premios fueron entregados el día de inauguración.

— Entre las vallosas atracciones presentadas en EXPOCENTER se destacó la Momia del Cerro Plomo, rescatada cerca de la cumbre de 5430 m, en 1954, de un santuario incaico de hace unos 500 años.

#### MUERTE Y RESCATE EN LA CORDILLERA

— **Cadáveres del Retumbadero fueron rescatados.** — Después de 7 meses y tres días fueron localizados los cadáveres de Jorge Acuña y Vicente Planella en un plancoón de hielo a 3250 m. de altura. Sucedió el 25/2/80 en una operación combinada de un helicóptero de carabineros con patrullas del Socorro Andina que rastreaban el cerro. Los cadáveres fueron trasladados hasta el Aeropuerto Los Cerrillos de Santiago y entregados a sus deudos.

Los jóvenes Acuña y Planells, de 20 y 21 años respectivamente, habían escalado el Retumbadero de 4150 m., situado en la zona del Volcán San José, el 22 de Julio de 1979. El tiempo era bueno debido a atraso del invierno, pero se desató un gran temporal de nieve en toda la cordillera y los andinistas no regresaron. Durante 12 días fueron intensamente buscados por patrullas de socorro y el Servicio Aéreo de Rescate, sin encontrar rastros.

La localización de los cadáveres más abajo de la cumbre, comprueba que descendieron por ruta equivocada en medio del temporal; bajaban unidos con cuerda, pero cayeron por un barrando de 400 metros y seguramente tuvieron muerte instantánea pues sus cascos protectores estaban destrozados.

Lamentablemente este accidente provocó polémicas, acusaciones de algunos familiares, querrelas, sumario de la Federación y reacciones periodísticas inadecuadas.

La desgracia se debió a un inesperado temporal de viento y nieve en la cumbre. Acuña y Planells eran miembros del Club Pamír y tenían excelente preparación par alta montaña.

— **Dos andinistas desaparecidos en el volcán San José.** 5880 m Cerca de esta cumbre se perdieron Héctor González, 35 años, y Andrew Mac Kenrick de 15, el 29/2/80. Escalaban el glacial del volcán con sus compañeros Bernardo Frick, de 18 años y Osvaldo Buscaglia de 16. Los dos últimos llegaron a la cima, pero los dos extraviados se habían separado por una ruta más directa y todos fueron sorprendidos por fuerte nevada sin visibilidad. No llegaron al sampo alto de 5000 m siendo esperados durante la noche. Inmediatamente Frick y Buscaglia bajaron a Baños Morales avisando la emergencia al Cuerpo de Socorro y Carabineros. La búsqueda de 10 días con rastreo general del cerro no dió señales de huellas de los perdidos. Actuaron 25 patrulleros de rescate, aviones y helicópteros.

Se recuerda que hace 10 años desapareció en el San José, el andinista del NAYS Sergio Astudillo en condiciones semejantes, sin poder encontrar su cadáver.

— **Rescate con éxito en Punta Saavedra.**— 5.200 mts. Cordillera valle del Yeso. Extraordinaria supervivencia debieron afrontar Eugenio Candia de 28 años y Werner Frigerio de 23 al quedar heridos por caída en descenso. Después de instalar campo base y campo alto, escendían la cima del cerro el 7/4/80, pero un violento temporal con visibilidad de 5 mts. les hizo bajar cuidadosamente por un planchón de hielo. Se desprendieron los grampones y cayeron violentamente encordados por pendiente de 100 mts. quedando muy heridos. Se arrastraron a un lugar seguro donde resistieron 8 días sin alimentos ni equipos. Socorro Andino dirigido por su presidente Guillermo Silva y con el jefe de rescate Patricio Toro organizaron la difícil búsqueda pues existían datos equivocados. Finalmente con la ayuda de helicóptero del SAR localizaron a los andinistas, el martes 15; era el último día de búsqueda y 5 hombres los encontraron providencialmente. Bajaron con Candia hasta la base y cuidadosamente con Frigerio con una rodilla fracturada.

A la mañana siguiente un helicóptero los trasladó hasta la Posta Central de Santiago.

— **Otra víctima del volcán Tinguiririca.** — 4300 m. Cordillera de San Fernando Pablo Miranda, 24 años, Club Andino Rengo no descendió de la cumbre el 7/2/80, al separarse de dos compañeros por imprevista tormenta. El inmediato aviso permitió organizar intensa búsqueda por aire y montaña, dándose por terminada después de 10 días internacionales de rescate. Su cuerpo no fue encontrado.

## ESCALADA DE 6º GRADO PATAGONICO

# EL MONTE FITZ-ROY FUE NUEVAMENTE VENCIDO

Un joven chileno y un austriaco lograron la cumbre con fuerte huracán. — Pasaron la noche sin equipo en un glaciar y escalaron a gatas los últimos 150 metros.

## S U M A R I O

— **Nombre del monte.** "Fitz-Roy" en honor del navegante austral inglés. "Chaltel" en lengua aborigen

— **Ubicación.** En el límite fronterizo de Chile y Argentina en Patagonia.

— **Fecha en la cumbre.** 21 de febrero de 1980 a las 10 a m.

— **Escaladores.** Gino Casassa, chileno de 21 años, estudiante de ingeniería, monitor de la Federación de Andinismo de Chile, y Walter Bertsch, austriaco de 19 años, estudiante para guía alpino del Club Alpino de Austria, ambos en la cumbre. Alejandro Izquierdo, estudiante chileno, hasta 2800 m.

— **Altitud de la cumbre.** 3 441 mts sobre el nivel del mar.

— **Cronología de la ascensión.** Día 8/II/80: campo base a 2000 m. altitud, después de 4 días de aproximación al monte desde el este y el sur. Día 12: los 3 hombres comienzan el asalto y se instalan en una cueva de hielo a 2800 m. en el llamado Col Americano. — Día 14: no pueden escalar y bajan al campo base de 2 000. — Día 18: Nuevo intento de Casassa y Bertsch y suben hasta 2500 instalando campamento. El día 19 deciden escalar en 6º de dificultad y muy mal tiempo; después de 11 horas han cruzado un glaciar de 500 m de alto y pasan la noche en el hielo a 150 m. de la cumbre, sin saco de dormir ni alimentos, ni carpa. El día 21 con tempestad suben a gatas alcanzando victoriosamente la cumbre a las 10 de la mañana con visibilidad de 15 m y viento blanco superior a 100 km/h de velocidad. El difícil descenso les permitió llegar bien, pero extenuados al campo base, a media noche.

— **Características.** Escalada extremadamente difícil para preparar el pedestal con pendientes hasta 90°. El 6º grado internacional de dificultad máxima se complementa con el pésimo tiempo de la región.

La primera ascensión se hizo en 1952 por G. Magnone y L. Terray del C. Alpino Francés.

Ha tenido alrededor de 20 ascensiones con éxito, con alpinistas de varios países, inclu-

yendo una mujer. Ahora lo hizo el primer chileno

## ABRUPTA ESTRUCTURA OROGRAFICA

El monte Fitz-Roy es una maravilla patagónica, por su estructura geológica y la visión espectacular que ofrece a los que se adentran por las mesetas orientales, el curioso río De las Vueltas y el Eléctrico. Es tan hermoso como el Cervino de los Alpes, nos decía el Padre De Agostini, pero más coloso y atrayente con su torre granítica.

La empinada cumbre está situada un poco al este del divitium aquarum en el punto de 49° 16' S. y 73° 3' W. Es límite frontera chileno-argentina según el acuerdo de 1902. La aproximación puede fijarse desde los 400 m. de altitud en la meseta argentina cruzando valles, bosques, ríos torrentosos, lagos, hasta sobreponer la abrupta montaña con campos nevados, agujas rocosas, glaciares y por fin el alto pedestal con su cima de 3441m. Porque el monte Fitz-Roy es un gigantesco pedestal de granito y un castillo de basalto superpuesto con pendientes hasta de 90°.

Entre sus vasallos de norte a sur están las agujas nominadas en homenaje a Günillaumet, Mermoz, Poincenot k Exupery, por la expedición francesa de 1952, y junto al cerro, la Aguja La Silla. En el cordón próximo al oeste se levanta el hermoso y temible cerro Torre, 3128 m. y los atractivos Adela, 2960; Nato, 2808; Doblado, 2675 y Grande 2804. En el complejo de hielos se anotan los glaciares, Piedras Blancas, Fitz-Roy, Río Blanco, y los correspondientes a los cerros nombrados.

## UNA HISTORIA CONDICIONADA

Desde el siglo pasado la región del Fitz-Roy fue visitada por exploradores, geógrafos, comisiones de límites, mineros y finalmente alpinistas de distintos países. Los indios tehuelches lo llamaban volcán Chaltel engañados por las nubes de la cumbre donde vivían espíritus terribles. En 1876 el perito argentino Francisco Moreno lo bautizó con el nom-



Walter Bertsch escalando los hielos del Fitz-Roy. Foto G. Casassa.

bre del almirante inglés. Después investigaron la zona: Antonio Viedma; Carlos Moyano, 1884; R. Hauthal en 1902; el padre Alberto De Agostini desde 1931 en varias ocasiones y que entregó a Rev. Andina numerosas comunicaciones sobre el asunto.

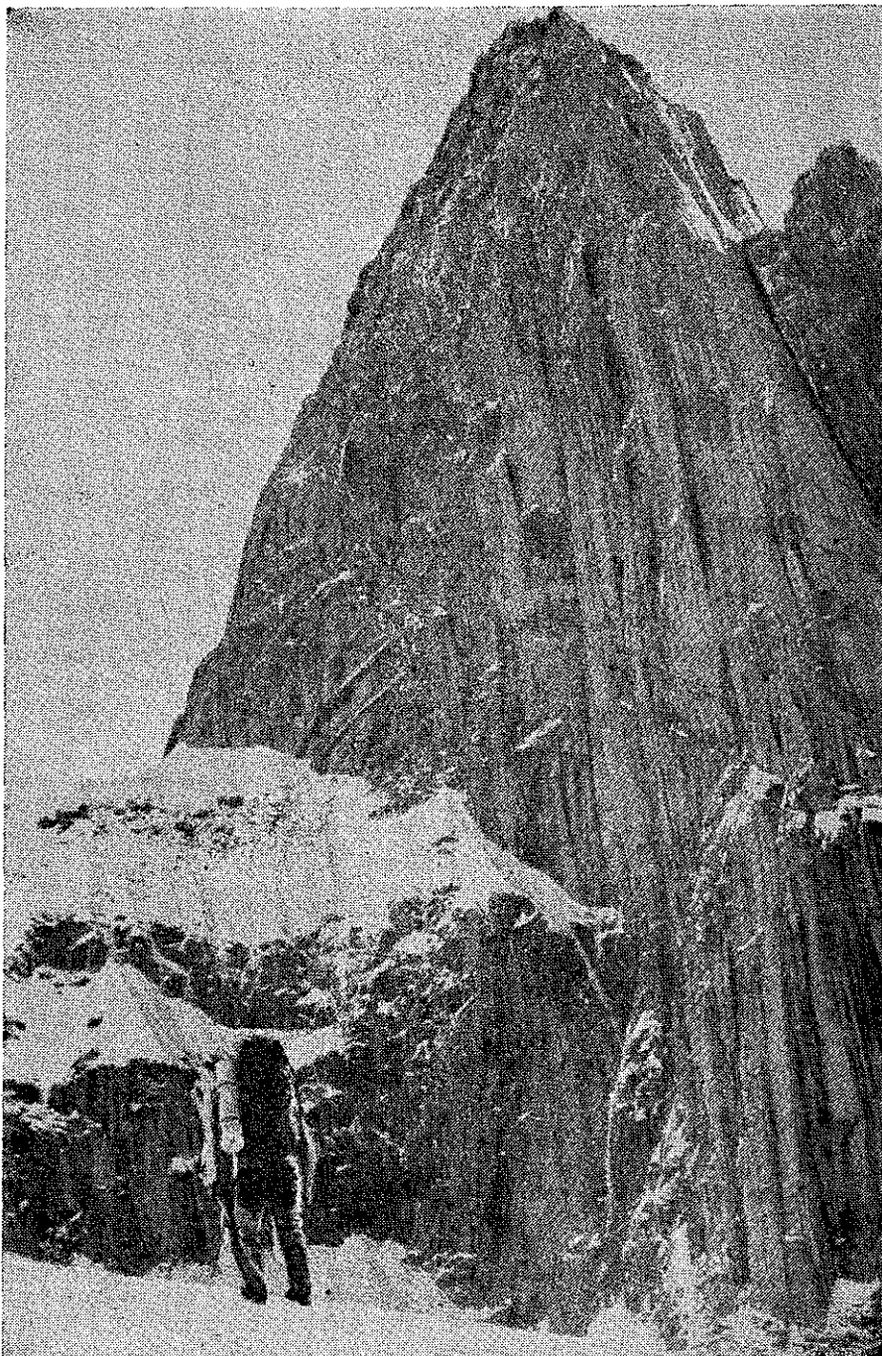
El asedio alpinístico comenzó con la misión italiana del conde Aldo Bonacossa en 1936-37, logrando tres hombres trepar el monte hasta 2750m. por el área meridional hasta la llamada Silla de Nieve. Desde entonces el Fitz-Roy se constituyó en tentación deportiva, pues fue considerado uno de los más difíciles del mundo.

En 1948 fue intentado por M. Bertone, H. Gianolini y H. Zechner y en 1949 un grupo del Club Andinista de Mendoza con Dangl, Lantscher, Matizi y Zechner, y en 1949 un grupo del Club Andinista3

— **La primera ascensión a la cumbre.** Fue victoriosamente lograda el 2/II/1952 por **Lionel Terray** y **Guido Magnone**. Completaban la expedición del Club Alpino Francés;

René Ferlet, Jacques Poincenot, Georges Strouvé, Luis Depasse. En Buenos Aires se incorporaron: el médico Dd. Marc Azema y el recordado teniente Francisco Ibáñez, del C. Andinista Mendoza. Desde Chile el glaciólogo francés Luis Lliboutry. La aproximación al Fitz-Roy demoró un mes, empleando reconocimientos previos y estudios geofísicos de Lliboutry. Instalaron muchos campamentos desde el río De las Vueltas hacia el oeste penetrando al complejo montañoso desde el sur por glaciar Grande, La Silla, Brecha de los Italianos, etc., campos en la base del monte y por fin la difícil escalada del pedestal de la cumbre. El 31 de enero habían instalado 120 mts. de cuerdas fijas; escalan Terray y Magnone pasando la noche en un vivac de la ante cumbre; el 2 de febrero conquistan la cima a las 16,40.

Desgraciadamente durante la aproximación desde el este el alpinista Jacques Poincenot murió en el cruce del turbulento río De las Vueltas



Pirámide del Fitz-Roy con el portezuelo de la SILLA y G. Casassa.  
Foto W. Bertsch.

Revista Andina entrevistó al grupo francés a su regreso a Buenos Aires. Louis Depasse escribió un interesante libro sobre la expedición.

**OTRAS EXPEDICIONES.** Desde 1952 Rev. Andina registra unos 30 grupos que han intentado el Fitz-Roy, las agujas vecinas y el cordón paralelo de N. a S. con los temibles

cerros Torre y Egger, dominando estos últimos.

Hasta la cima del Fitz-Roy han llegado entre otros los siguientes: un grupo norteamericano en II/1968 dirigido por Yvon Chouinard; un grupo italiano dirigido por Giuliano Giongo que con cuatro compañeros alcanzó la cumbre el día de Año Nuevo de 1978; el 23/I/1978 nuevamente sube Giongo con tres alpinistas; En la misma temporada otra expedición italiana dirigida por Giuseppe Caneva cruzó el pedestal del Fitz-Roy con G. Bianchi y R. Casarotto escalando un poco al norte la difícil Aguja Mermoz de 2754 mts. Este último volvió al pilar norte del Fitz-Roy y lo escaló en solitaria en II/1979.

También intentaron grupos de Japón, USA, Alemania y Argentina; en años anteriores han oscediado el monte alpinistas de Suiza, Polonia, Nueva Zelanda y Francia; éstos dieron los nombres a las Agujas y otras cumbres que recuerdan a famosos alpinistas y aviadores galos. Agregamos la expedición de enero 1978 de: Bruno de Dona, Cesar Fava, Guido Pagani y Pietro Perrod, que hicieron cumbre. Anteriormente fue muy importante la expedición 1962 del Club Andino Bariloche.

Finalmente el año pasado llegaron a la cumbre 3 alpinistas sudafricanos incluyendo una mujer. Etc. etc.

### LA ULTIMA VICTORIA DESDE SANTIAGO DE CHILE

Las informaciones demuestran lo siguiente: El Fitz-Roy mantiene gran incentivo entre los alpinistas del mundo; es uno de los montes más difíciles de superar; es un fenómeno geológico con su hermoso pedestal de granito; hay que tener mucha osadía para dominar su sexto grado que se confunde con los huracanes.

Por eso la victoria de Casassa y Bertsch ha trascendido con admiración, porque es el primer triunfo chileno y el primero para un austriaco.

Los dos jóvenes se conocieron en Santiago, cuando Bertsch regresó desde el Aconcagua; Casassa e Izquierdo tienen una carrera meteórica con varios éxitos como la pared del Alto de los Leones por nueva ruta y varios montes de la cordillera peruana. Así esta amistad determinó la partida del trío de alta montaña para dirigirse a Patagonia. Hicieron el escalamiento sólo en 4 días y el 8 de febrero estudiaban la ruta norteamericana desde el campo base de 2000 m. de altitud. Lo demás está en el resumen del comienzo y; sus movimientos en el cerro los muestra muy cautelosos pero decididos al éxito. Su-

ben y bajan desde el campo a 2 800; estudian la difícil pared, instalan las cuerdas fijas y por fin Casassa y Bertsch se largan en escalada mixta semialpina. La gran dificultad está arriba de los 2800 en los 90° del castillo superior, envueltos en fuertes ventarrones; pero el día 20 de febrero acampan sin equipos ni alimentos a 150 m. de la cumbre después de 11 horas de escalada. Fue una noche terrible de tempestad; Casassa nos dice que sintieron miedo, pero no podían dejar escapar la ansiada meta. El día 21 parten a gatas por el hielo y a las 10 se dan el abrazo de la cumbre, bien comprobada, a pesar de la escasa visibilidad.

Después de un rato el viento les obligó a un rápido descenso con las precauciones técnicas; a las 18.30 están a 2800 y por fin a media noche en el campo base donde los espera Izquierdo. Total: se la ganaron al sexto grado, o aún séptimo grado con el enojo de la naturaleza patagónica y sus tormentas que los indios tehuelches artibuan a espíritus terroríficos que habitan en la cumbre del Chaltel o Fritz-Roy.

a su regreso a Santiago, Gino Casassa fue distinguido por la institución "Stadio Italiano" con un premio especial durante una fiesta social en que participó el Coro Alpino.

**NOTICIA AGREGADA.** Lamentamos informar que el extraordinario alpinista WALTER BERTSCH, falleció trágicamente a mediados de septiembre de 1980. El accidente sucedió mientras escalaba la difícil torre "EL CAPITAN" del Parque Yosemite de montañas graníticas, situado en el estado de California de EE.UU. El picacho vertical de 6° alpino, escalado por canadienses en 1972, necesita 8 días para ser vencido. Se encuentra el fondo del valle Yosemite, en un mundo grandioso de gigantes hasta 4000 mts.

Walter Bertsch fue sepultado en Franztanzen, Austria, el 29-9-80. El malogrado amigo de Chile tenía 20 años de edad.

## Jardín Infantil MATILDE HUICI

JOSE DOMINGO CAÑAS N.º 2 4 3 5

NUÑO A

LAS TERRAZAS DE MAIPÚ N.º 1920

MAIPÚ

## ESCALADA NOCTURNA EN LA CORDILLERA PAINE

## DOS CHILENOS EN LA CUMBRE DEL "FORTALEZA"

Es una torre granítica casi vertical. — Gastón Oyarzún y Eduardo Parvex vencieron el monte en una expedición de 36 días. — Siete compañeros coordinaron el equipo humano. Hermosa naturaleza terriblemente hostil.

### S U M A R I O

— **Nombre del cerro.** "Fortaleza", Cuidado, hay otros homónimos

— **Ubicación.** En la cordillera del Paine de Patagonia meridional, al oeste de la Torre Central del Paine en las coordenadas 50° 58' S. y 73° 2' W

— **Altitud.** 3000 m. para confirmar.

— **Fecha en la cumbre.** 8 de febrero de 1980 a las 23 h.

— **Cordada en la cumbre.** Gastón Oyarzún M. y Eduardo Parvex C.

— **Instituciones.** Club Deportivo Universidad de Chile, Rama de Andinismo. Federación de Andinismo de Chile.

— **Otros participantes.** Sebastián Bravo, Claudio Gálvez, Patricio Keller, Zady Novoa, Juan Pardo, Dagoberto Peña e Iván Sepúlveda.

— **Grado de dificultad.** Sexto grado de la UIAM en el conjunto y pasos de séptimo grado. Vientos con ráfagas hasta 200 km/h, lluvias, nevadas, rocas con hielo.

— **Material técnico.** Equiparon 1000 m de cuerdas fijas. Usaron 120 clavos de roca y hielo, 100 mosquetones y una carpa especial para el campo alto. Transporte de 700 kgr. de carga en el cerro.

— **Características de la ascensión.** Campo base a 500 m. de altitud. Bien abastecidos. Mal tiempo. Trabajo de muchos días para equipar un depósito de material en el campo alto. Suben por una cascada de 800 m. Suben y bajan al campo base. Instalan el campo alto a 1800 m donde quedan Oyarzún y Parvex. El día 8 comienzan la escalada a las 2 de la madrugada con cielo estrellado pero neblina subiendo; a las 8 llegan al fin de las cuerdas equipadas. Casi toda la escalada es artificial; arrecia el viento y la nieve; después de 13 hrs. de artificial están en la arista final superando una cancheta helada. Finalmente a las 23 hrs están

en la cumbre. A las 2 a.m. del día 9 descienden en rapel abandonando el material. A las 10 llegan a la base del Fortaleza donde los esperan los 7 compañeros. Total 32 hrs. de escalada sin detención. La fiesta en el campo base es muy significativa y vibrante.

### EL COMPLEJO PAINE: UNA MONTAÑA DE FANTASIA

Aparentemente es complejo debido a su extraordinaria variedad de elementos orográficos; pere desde todos los ángulos el grandioso conjunto correspondt a una maravilla de formaciones. Revista Andina voló en un pequeño avión sobre sus picachos y la visión vertical es espectante y armoniosa. Pero en la visita turística desde tierra, la visión es diferente según la posición; se comprueba que el abigarrado núcleo corresponde a un gigantesco macizo circular con su variedad de cerros, agujas y torres. Una de estas es el cerro Fortaleza enclavado en la parte oeste de las tres grandes Torres del Paine.

Esta cordillera presenta una estructura separada al este de la gran cadena central y de los hielos patagónicos y aproximada a la pampa argentina.

El panorama de picachos, agujas y pináculos que emergen sobre los hielos son verdaderos "nunatakes" como los que existen en la Antártica ("nunatak" es palabra escandinava con que designan a las grandes rocas que fueron erosionadas por los hielos al bajar de nivel desde el cuaternario)

La estructura rocosa presenta bases muy pulidas por los hielos.

Los pedestales casi verticales son de granitos claros y las agujas de la cúspide son cubiertas por pizarras negras.

La altitud del Fortaleza no está bien comprobada y los registros anotan desde 2700 m. a 3000 m. Pero es más alto que las tres Torres situadas al este y del cerro Escudo un poco al norte. No debe confundirse con otras cumbres del mismo nombre, por ejemplo: un cerro Fortaleza o "Fortress" bautizado por neo zelandeses en la misma región, o tam-



Torre de hielo

**Gastón Oyarzún filmando una escalada**

bién un Morro Fortaleza que emerge en una isla; también hay otro en Perú de unos 5700, pero más fácil que el de Chile.

El cerro Fortaleza integra el Parque Nacional del Paine, el más hermoso de Chile con su complejo de montañas, torres, glaciares, cascadas, ríos, lagos y bosques. Está situado a unos 400 km. al norte de Punta Arenas por carretera y senderos aún poco adaptables al turismo intensivo. Pero recientemente una sociedad privada compró una zona adecuada para instalar hoteles con los atractivos deportivos y turísticos.

**LAS ASCENSIONES AL FORTALEZA**

Sólo dos hasta la cumbre y escasas tentativas. En cambio el Fitz-Roy, de estructura y dificultades semejantes, tiene veinte victorias en la cumbre y numerosas tentativas. La primera al Fortaleza se hizo en I-1968 por los ingleses: J. Gregory, G. Hibberd y D. Nicol, en expedición dirigida por Jan Clough, trepando la pared oeste. La tentativa primera por la pared sur este, fue cubierta por los ingleses Phil Burke y Keith Mayhill I. 1978.

— Nuevamente los ingleses vuelven a la pared este en II 1979, dirigidos por Keith Mayhill sin alcanzar la cumbre por congelamiento de manos, llegando muy cerca. Oyarzún nos manifestó que en la cumbre encontraron material británico abandonado, seguramente de la primera expedición inglesa 1978.

Otra tentativa registrada es la muy importante de la Fed. de Andinismo, realizada en I/II/1978 por G. Oyarzún y Claudio Gálvez por la pared oeste hasta 40 m. de la cumbre; después de trabajar 40 días con pésimo tiempo instalaron las cuerdas fijas, pero dispusieron sólo de 4 días útiles y no alcanzaron a superar la última arista vertical.

Por lo tanto la ascensión chilena 1980 demuestra varios méritos: los andinistas chilenos están bien preparados para afrontar las torres, agujas y los más escarpados picachos de Patagonia o de otras montañas asiáticas, alpinas etc.; el trabajo de equipo, organización y dirección es lo más importante, pues no sólo la cordada de la cumbre obtiene los méritos sino todos los participantes; también están preparados para resistir dos meses de trabajos intensivos sin ser velcidos por el hostil clima patagónico.

Además ha quedado en evidencia que el Fortaleza, el Fitz-Roy, el Gasherbrum y otros de sexto grado, ha sido posible dominarlos debido a una adecuada preparación física controlada por médicos y profesores de educación física. Esto se obtiene con salidas semanales a cerros de roca y hielo y una vez en la semana con ejercicios gimnásticos. La calidad de los equipos técnicos es también muy importante.

La Federación de Andinismo exhibió al público la importante película filmada por G. Oyarzún en todos sus aspectos panorámicos, técnicos y humanos.

PRODUCTOS QUIMICOS PUROS  
Y TECNICOS

MATERIALES DE VIDRIO,  
PORCELANA Y GOMA  
REACTIVOS ANALITICOS  
PAPELES FILTROS

**D E B E S A**

Santa Elena 2193 — Fono 5 5 9 8 5  
Casilla 5307 — Correo 3 — Santiago

## ACTUALIDAD Y COMENTARIOS

### SOLICITAN MAS INFORMACIONES SOBRE LOS MARMILLOD

El periodista norteamericano Pieter Crow solicita a los lectores de Revista Andina que conocieron a los recordados alpinistas Federico y Dorly Marmillod, tengan la bondad de escribirle sobre sus actividades, ascensiones de alta montaña, recuerdos y anécdotas de su personalidad. Los esposos Marmillod murieron escalando el picacho de los Alpes Dent d'Hrens el 27-9-1978 (Revista Andina N° 95 págs. 15 y 18). Eran socios del Club Alpino Suiza y del Club Andino de Chile. En 1939 los Marmillod realizaron la primera ascensión al monte Alto de los Leones, 5545 m., con el andinista chileno Carlos Piderit, en la época que dicho cerro se consideraba inaccesible.

Los Marmillod tuvieron 4 hijas que viven en Suiza Dirección postal: Mariette Marmillod — SO, Route de l'Etray — CH — 1260 — NYON — SUISSE

La Dirección de Carlos Piderit es: Calle Arturo Ureta 1378 — Santiago Chile

La dirección del periodista Pieter es: Indian Hill Road — GROTON — MA — 01450 USA

Mr. Crow escribirá artículos sobre los Marmillod.

Mariette Marmillod nos escribió muy emocionada por los recuerdos de sus padres en Revista Andina N° 95.

### LOS MEJORES EN LA MONTAÑA

Gastón Oyarzún en *Andinismo y Silvana Camelio en Esquí*, fueron elegidos entre los Mejores 35 Deportistas de Chile correspondientes al año 1979. La distinción se hace anualmente por el Círculo de Periodistas Deportivos para cada uno de los 35 deportes oficiales reconocidos por el Comité Olímpico nacional.

Los votos para el andinismo fueron discutidos entre cinco participantes en la expedición chilena al Gasherbrum II, que culminó con tanto éxito en Pakistán el 9-6-1979.

### FALLECIO EL ARQUEOLOGO ANDINO PADRE GUSTAVO LE PAIGE

Tuvo relevancia internacional este sacerdote de San Pedro de Atacama: fue un científico investigador, descubridor arqueológico de un pasado milenario en las montañas de Antofagasta y el desierto de Ata-

cama, evangelizador jesuita, pintor, teólogo y escritor académico

Falleció después de rebelde enfermedad en Santiago el 19-5-1980 a la edad de 77 años y sus restos fueron sepultados en San Pedro, el pueblecito que fundara Pedro de Valdivia y donde Le Paige ejerció su actividad durante 26 años.

Para los andinistas chilenos el Padre Gustavo fue un personaje muy estimado, debido a la colaboración recíproca que siempre fue necesaria en el reconocimiento de esa hermosa región de la Punta de Atacama. Arqueólogos de alta montaña del Club Andino de Chile y otras instituciones complementaron la gran obra del misionero investigador, con el descubrimiento de los famosos santuarios incaicos en la cumbre de los montes más altos, por ejemplo: volcán "Púlar", 6225 m.; volcán "Míñique", 5916; volcán "Paniri", 5940; volcán "San Pedro", 6063; volcán "Juriques" 5710; volcán "Lincancábur" 5930; etc. Este último fue escalado tres veces por el Padre Le Paige, la última ocasión cuando tenía 72 años; interesante crónica publicó en la revista arqueológica del Club Andino Mercedario de San Juan, Argentina; otras informaciones, en Rev. Andina 93, pág 22

A su Museo Arqueológico de San Pedro de Atacama llegaban centenares de investigadores, deportistas y turistas y a todos recibía cordialmente. Es un museo muy importante de América porque muestra documentos del pasado desde los más antiguos grupos étnicos de la región que habitaron hace miles de años. Por eso lo visitaron personalidades mundiales, entre ellos los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola. Lo condecoraron los gobiernos de Chile, Bélgica, Congo y España; Honoris Causa de varias universidades, academias y ciudadano chileno "por méritos" en 1971. Nació en Bélgica en 1903 y se graduó en filosofía en la Univ. de Lovaina; fue 20 años misionero en el Congo y en 1954 llegó a Chile para investigar el pasado del hombre en la región norte.

Investigó 5000 tumbas en 500 cementerios aborígenes de 51 pueblos, catalogando momias, cerámicas, estatuillas, textiles, maderas, etc.

En realidad desarrolló Gustavo Le Paige una obra admirable. Revista Andina lo contó durante muchos años entre sus cordiales amigos.

### RENE LUSTIG, EMBAJADOR Y MONTAÑISTA

Trágicamente murió el ex-embajador de Francia en Chile durante 1975-78. Sucedió el 21-1-1980 en extrañas circunstancias, pues su cadáver fue encontrado con una puñalada en el corazón en su chalet de Alta Saboya de los Alpes. Tenía 57 años y sirvió a su país en larga y distinguida función diplomática en varios países.

Residió en Chile 4 años y siempre demostró gran interés por las exploraciones desde Arica a Tierra del Fuego y excursiones de montaña. Practicaba varios deportes, adquirió una propiedad en las montañas de Parral y su recuerdo de nuestra cordillera lo había decidido a vivir en los Alpes franceses.

### EXPLORACIONES AUSTRALES

Cada año se supera el interés por reconocer la zona tan polifacética de Tierra del Fuego, Patagonia con Magallanes y Aysén hasta Chiloé. Exploradores, navegantes, geógrafos en variadas disciplinas y alpinistas, reconocen con diversos medios los centenares de canales, fiordos, islas, montañas y glaciares. Chile fue descubierto en 1520 desde el sur, cuando la expedición de Hernando de Magallanes abrió el mundo del hombre hacia el Pacífico; desde entonces han sucedido miles de acontecimientos en esas regiones. Anotamos algunos de los últimos.

— **MISION CIENTIFICA EN EL ARCHIPIELAGO DE HORNOS.** El Instituto de la Patagonia, de Punta Arenas organizó esta expedición dirigida por don Mateo Martinic y con 12 participantes que investigaron durante 30 días las islas del Cabo de Hornos.

Navegaron en el buque "Askade" y establecieron dos campamentos bases en la isla Baily; regresaron a P. Arenas el 8-3-1980.

Algunas investigaciones: el botánico Edmundo Pisano catalogó un amplio panorama de flora autóctona conocida sólo hace 100 años por la expedición francesa de La Romanche; determinó nuevas variedades de helechos; el geólogo Pablo Uribe obtuvo 80 muestras de diversas épocas especialmente en granitos, mezclas auríferas y lava submarina de 150 millones de años; el zoólogo Walter Sielfeld estudió aves y mamíferos, especialmente los castores, ratas de especie desconocidas, ballenas varadas, pingüinos, etc.; el biólogo marino Leonardo Guzmán hizo el análisis entre los sectores no alterados del cabo de Hornos con los del estrecho

Magallanes; la entomóloga Dolly Labranco recolectó tres mil ejemplares de insectos para un estudio de dos años, etc.

En la isla Baily descubrieron además restos de una misión británica que operó entre los indios onas y yaganes en 1888.

### —AUDAZ PROEZA EN KAYAKS. EL

cabo de Hornos fue alcanzado entre XII-79 y I-80 por canoas esquimales muy frágiles, lo que se considera una hazaña. Primeramente el francés Frederick Beauchene lo hizo en pequeño deslizador a vela. Pero la más espectacular fue el recorrido del canal Beagle hasta las islas de Hornos por los ingleses Barry Smith, Nigel Mathews, Frank Goodman y Jim Hargreaves, de 28 a 42 años, quienes emplearon cuatro Kayaks entre Puerto Williams y cabo de Hornos ida y regreso. Esto se hace por primera vez en la historia en esas canoas esquimales de 5 metros de eslora, 55 cm. de manga y 30 cm. de calado, con un solo piloto.

El día de Año Nuevo lo hizo solo en kayak el norteamericano Charlie Potte, quien después participó en la expedición a la isla Baily.

Los 6 navegantes encontraron terrible oleaje en la isla Hornos, pero triunfaron en la experiencia que más anhelaban, después de conocer los mares del mundo.

### — EXPLORACION DE LA ISLA HOSTE.

Situada al sur del brazo suroeste del canal Beagle, es la más grande de Chile con sus 4120 kmc., después de la isla de Chiloé. Poco visitada y poco aprovechada; se recuerda la expedición inglesa del buque Beagle y la francesa de La Romanche de hace unos 150 años con los descubridores de esas regiones. La Hoste es muy hermosa y de naturaleza abrupta con montañas y más de un centenar de ríos, penínsulas, senos y canales.

Una expedición geológica chilena de 12 hombres operó dos meses en X-XI-1978, reconociendo su especial estructura geológica producida por grandes movimientos de la corteza terrestre desde hace 150 millones de años. Llamen la atención vecinas islas volcánicas que serían las más jóvenes de América desde la última glaciación hace unos 15 mil años.

Geólogos, cineastas y también andinistas de fama instalaron un campo de base frente a su barco "Argonauta" para operar toda clase de trabajo y prospectar minerales.

—El jefe de expedición Manuel Suárez,

coordinó a Raimundo Piraces, Antonio Cepeda y Miguel Hervé, del Inst. de Investigaciones geológicas.

Los andinistas Claudio Gálvez y Rubén Lamilla exploraron la región y ascendieron dos montes de 1005' y 950 mts. y que corresponden a las escaladas más australes de América pues la isla Hoste se encuentra en latitud 55° 10' y longitud 69° 20' en su centro.

Lamilla y Gálvez fueron distinguidos con medallas por la Federación de Andinismo de Chile por su participación en la expedición científica austral.

#### —ENTREVISTA AL CABO DE HORNOS.

El periodista Armando Araneda de la Revista del Domingo permaneció dos días en la isla Hornos, para probar la supervivencia si sucede quedar solitario en ese ambiente tan hostil de huracanes y temperaturas bajo cero. Porque un día de diciembre 1979 lo dejó entre las rocas el pequeño barco Lientur que abastece los faros australes, y no siempre se puede cumplir el rescate a fecha fija.

La isla Hornos fue descubierta por la expedición holandesa de Lemaire el 29-1-1616 y se encuentra en las coordenadas 55° 59' sur y 67° 17' weste; el verdadero nombre fue HOORN en recuerdo del puerto de salida en Holanda. Este cabo chileno constituye el hito más proceloso pero atractivo para todos los navegantes del mundo y es el mirador hacia la Antártica frente al mar del inglés Drake. La región tiene una historia terrorífica con centenares de naufragios, más dramáticos que los escasos del Triángulo de las Bermudas. En 1940 el almirante Richard Byrd manifestó a Rev. Andina que para él fue la navegación más difícil de su vida desde Hornos.

— El periodista Araneda sorteó con éxito todos los obstáculos con su mochila, saco de dormir y equipos fotográficos, pues se había entrenado en la cordillera de Santiago durante el invierno. Captó hermosas fotos del lugar que integra el Parque Nac. Cabo de Hornos, creado en 1935 con 6300 kmc. y el más austral de América. Revista Andina ha estado seis veces "a la cuadra" del Hornos, pero sin poder atracar botes, integrando tres viajes a la Antártica.

#### NUEVO TUNEL TRASANDINO

Se inauguró el 23-5-1980 con autoridades de Chile y Argentina; cada país construyó su parte para unir las estaciones Caracoles

y Las Cuevas. Quedó vecino al túnel ferroviario que ha servido también para automóviles.

El nuevo túnel para automóviles de dos pistas de 10,5 m. de ancho, se bautizó con el nombre "Cristo Redentor" en homenaje al monumento instalado en el límite fronterizo a 3900 m. aproximados. La estatua fue erigida en 1904 como manifestación de paz entre argentinos y chilenos.

El nuevo túnel carretero tiene 3080 m. de longitud y 3.185 m. de altitud; la obra iniciada en 1976 costó a Chile 22 millones de dólares.

Es una gran realización conjunta de dos pueblos para el progreso económico y turístico, y de significación para la paz. Se complementa la obra que iniciaron los hermanos Mateo y Juan Clark en 1890 con la construcción del ferrocarril trasandino.

Para los andinistas de los dos países es una nueva vía de intercambio.

#### ARQUEOLOGIA INCAICA DE ALTA MONTAÑA

Nuestro corresponsal en USA, Evelio Echevarría, nos informa de nuevas comprobaciones sobre el dominio de la raza incaica en las mayores alturas de los Andes, en toda la extensión de su imperio precolombino. Anotamos los nuevos informes.

En las cumbres de los cerros de Psú: Mismi, 5596 m. y Huarancante 5360, el alpinista sudafricano Peter Ross, localizó santuarios indígenas con restos de construcciones y sus característicos fogones, pircas, tejidos, estatuillas, etc.

Andinistas de Arequipa también encontraron tesoros arqueológicos incáicos en el volcán Coronupa, 6423 m. lo que indica que en la región sur peruana existió otro centro de actividad montañista, similar a las del norte y centro de Chile y Argentina.

Hace años fueron descubiertos otros santuarios en las sierras de Arequipa en los cerros: Chachani, 6071. Misti, 5821, Sara Sara, 5949 y Omate 5175.

Una expedición italiana que escaló el volcán Hualca Hualca, 6025 m. encontró en la pared donde ellos colocaban sus clavos alpinos, otros viejos clavos de madera de factura desconocida en el presente y que podrían haber sido usados por los antiguos incas.

# MONTAÑISMO INTERNACIONAL 1979 - 80

Evelio Echevarría

La intensiva comercialización y masificación del montañismo ha hecho aumentar tanto la cantidad de expediciones a las grandes montañas del mundo, que es imposible que se les dé cabida en poco espacio. Basta decir que en los tres últimos años el número de expediciones se ha triplicado, en comparación a los años precedentes. Como novedad, sin embargo, se tiene que mencionar la apertura de las altas montañas de la China a las expediciones del mundo occidental y la frenética lucha que se ha entablado entre muchos países para atrapar las últimas cumbres inescaladas de 7000 m. que quedan en el Karakorum y el Himalaya. Es de esperar que los andinistas chilenos y argentinos, en vez de obsesionarse con nuevas rutas en gigantes ya ascendidos muchas veces, entren a su vez a participar en esta competencia por los "7000" inescalados, para lo cual tienen sobrados méritos.

**ASIA** Las actividades en las cumbres del

Asia se dividen en dos grupos: apertura de nuevas rutas en ciertas montañas y la competencia por ganar un 7000 inescalado. En el primer grupo se deben mencionar la cara oeste del Lobsé (8501 m) por austriacos, la cara sur del K2 o Chogo Ri (8611 m), por italianos y el filo noroeste del Rakaposhi (7790 m) por polacos. Hubieron en la temporada de 1979 numerosas otras expediciones a cumbres de toda clase que tuvieron además el habitual número de muertes por accidentes diversos, sin contar mutilaciones por congelamientos.

En la lucha por los 7000 inescalados se deben nombrar los siguientes picachos eliminados de tal lista: **Nepal**: Gaurichancar, 7144 m, por norteamericanos, Ganesh II, II, 7125 m, Daulagiri III, 7200 y Daulagiri V, 7660 m por japoneses; **Pakistan**: Sia, 7024 m, Teram Kangri III, 7370 m, Latok I, 7122 m, por japoneses, y el monte Pasu, 7280 m, por un grupo paquistaní-japonés.

Otras expediciones dignas de mención son la española bajo Gregorio Aríz que logró un ascenso a la cara norte del Daulagiri, 8180 m; la argentina al Manaslu, que no pudo vencer esta difícil cumbre de 8125 m, tras de intentarla por una ruta peligrosa, el filo este; a los 6250 m. los argentinos debieron abandonar la empresa, y uno de sus escaladores, Porcellana, fue muerto por una avalancha. Y finalmente se debe agregar que dos meses después del triunfo chileno en el

Gasherbrum II, una expedición austriaca repitió la ascensión, sufriendo intensamente por las constantes nevazones.

**ARTICO** El monee Logan, de 5900 m., la cumbre más alta del Yukón (Canadá) tuvo dos nuevas rutas inauguradas en sus filos S.S.O. y N.O., por alpinistas canadienses. Una partida de Osaka, Japón, escaló dos cimas sin nombre de 3100 m. en el glaciar Ruth, de Alasca. En cuanto al monte McKinley (6183 m), el más alto del Artico, tuvo durante 1979 149 expediciones con casi 400 visitantes. Los guardabosques del parque nacional a que pertenece esta montaña se quejan continuamente de la gran cantidad de basura que dejan las expediciones cada año.

En Groenlandia, una expedición del Club Alpino Alemán hizo la cuarta ascensión del monte Forel (3400 m) y la primera de nueve cumbres de unos 2800 m.

**ALPES** Ya sin rutas nuevas por abrir, los Alpes siguen sin embargo atrayendo a centenas de miles de alpinistas. A tal punto llegó esta invasión humana que las autoridades suizas están considerando cerrar el Matterhorn por todo un año, pues los excrementos humanos han dado mal olor a esta famosa montaña. Se espera que las nevadas invernales hagan su labor de limpieza.

**ANDDES Ecuador** Una actividad que aumenta cada año caracteriza al andinismo ecuatoriano. En el magnífico macizo del Altar, el último en el país con nevados inescalados, los ecuatorianos realizaron las conquistas del Fraile Central y del Fraile Occidental, de unos 5150 m. y la tercera del Canónigo, 5260 m. Las autoridades turísticas nacionales han ampliado el refugio San José Ribas en el Cotopaxi y construido otro nuevo, para 15 personas, en el lado sur del Chimborazo, a 5 000 m. de altura.

**Perú**: Un grupo norteamericano llevó a cabo la primera ascensión de la Aguja Nevada III, 5775 m., con lo cual ahora son los nevados de Puntáncuernos (5959 m) y el Culiraju (5600 m) las dos cimas más altas aun inescaladas de la Cordillera Blanca. Un grupo inglés ascendió al Yerupajá (6617 m) por el filo N.O., ruta que nunca había sido ascendida completamente.

**Bolivia**: El gran Nevado Ancohuma (6430 m) fue escalado por vez primera por

su cara N.E. por la expedición anual del conocido guía italiano Cósimo Zappelli y por su cara N.E. por una expedición argentina, que quería celebrar así el cincuentenario del Club Andino Bariloche, el segundo más antiguo de Sudamérica. Pero el acontecimiento más interesante del andinismo boliviano para 1979 fue la expedición italiana al sur de Bolivia, la que penetró en camión el desértico ascenso a los nevados Nuevo Mundo (5890 m) y Lipez (5870 m).

**Chile - Argentina:** Interesará a los andinistas chilenos que en el parque nacional argentino Los Glaciares, que contiene el Fitz-Roy, se inauguró el refugio del Lago Viedma, que se encarga de obtener transportación para expediciones (dirección: Refugio Autocamping, Tucumán 1958 PBG, Buenos Aires).

El Cerro Fortaleza del Paine (2700 m) fue intentado por tres ingleses en la pared este, sin poder vencer los últimos pocos metros. El Fitz-Roy fue escalado por la ruta norteamericana por tres surafricanos, incluyendo una mujer. Pero la principal ascensión patagónica de 1979 fue la del Fitz-Roy por su pilar norte, realizada en solitaria por el italiano Renato Casorotto.

Una expedición inglesa, que recibió gran ayuda y transportación de la marina chilena, visitó las cordilleras fueguinas desde la ba-

hía Yendegaya y descendió varias cimas de 1700 m ubicadas en la parte superior oeste del ventisquero llamado Stoppani por De Agostini. Los alpinistas bautizaron tales cumbres con los acostumbrados nombres de pésima calidad que estilan quienes visitan las cordilleras australes (Gemini, Caledonia, Sentinel, Matterhorn, etc). Un intento al magnífico inescalado de 2200 m llamado "Roncagli" fracasó por mal tiempo. Parece ser la cumbre más alta aun inescalada de Tierra del Fuego.

**PLANES PARA 1980.** Como China ha abierto sus

magníficas cumbres a las expediciones del mundo occidental, las autoridades de aquel país están siendo asediadas para escalar sus varios "7000" vírgenes de las cordilleras tibetanas. Un grupo alemán consiguió permiso para intentar la cara norte del Gosaintán (8015 m) y realizar la primera ascensión del Risum, 7133 m. Otro norteamericano, para cara S. O. del Minya Konka (7587 m). Un grupo argentino, dirigido por Alberto Serrano, intentará una ruta nueva en el monte Daulagiri (8180 m), del Nepal-Himalaya. Finalmente, en el Perú, una expedición femenina norteamericana intentará la travesía completa de las cimas del Nevado Huantán (5915, 6395 y 6113 m).

**Dr. E. E.**



**CEMENTO  
POLPAICO**

**SIMBOLO DE RESISTENCIA**



### † MARIO FANTIN HA MUERTO

El 23 de julio de 1980 falleció en su residencia de Bologna, Italia, nuestro querido amigo de tantos años **Mario Fantin**. Hay ocasiones en que una noticia como ésta pareciera increíble al recibirla desde lejos, y nos preguntamos: ¿cómo es posible que una persona en plena actividad tan multi-forme se vaya repentinamente por los caminos del silencio?

Pero recibimos la confirmación de su muerte irreversible; por esto lo lamentamos profundamente sus amigos repartidos en muchos países, sus compañeros de exploración de montañas en todo el mundo y sus miles de lectores de libros tan valiosos que ha dejado como herencia.

**Mario Fantin** muere a la edad de 59 años, pues nació el 9 de mayo de 1921. Su ánimo era juvenil y su personalidad muy segura; vivía preocupado de su trabajo en el "Centro Italiano de Estudio y Documentación del Alpinismo extraeuropeo" (CIS-DAE) y que él mismo fundó en Bologna en 1967. Continuaba preparando nuevas antologías y obras enciclopédicas de regiones orográficas de todos los continentes.

No es el caso referirnos, en esta breve nota necrológica, a las numerosas publicaciones de Fantin. "Revista Andina" siempre hizo comentarios de sus obras. Todos sus libros tienen un sello común de interés en la información, atractiva presencia en las ilustraciones fotográficas y una meticulosa documentación de la naturaleza de las regiones consideradas, además de los hechos históricos del alpinismo deportivo y científico.

La antología más importante es sin duda el "Alpinismo Italiano en el Mundo", publicado en 2 volúmenes de 30 x 22 cm. con un total de 1300 pags. de texto, más 244 ilustraciones fotográficas y 158 mapas. Esta obra fue editada por la Comisión Central de Publicaciones del Club Alpino Italiano, colección que se continuó con los temas: "Lhotse 75", "Himalaya y Karakorum" y "Los Andes", este último en 1979. Otras obras de Mario Fantin distribuidas por diversas editoriales fueron, anotadas en castellano: "Los 14-8000", "Montañas de Groenlandia", "Hombres y Montañas del Sahara", "Sobre los glaciares de Africa", "Los tres Grandes Africanos: Kilimangiaro, Kenia, Ruwensori", "Las Dolomitas del Sahara", "Jivaros y Colorados", "Tuareg Tassili Sahara", "Sherpa Himalaya Nepal", "Indios de los Andes", "K 2 sueño vivido". Este último libro relata la primera expedición al segundo monte más alto del mundo situado en el Karakorum, cuya cumbre de 8611 m. fué vencida por A. Compagnoni y L. Lacedelli en 1954: expedición dirigida por Ardito Desio en que Fantin actuó como cineasta. Hay muchos más libros, trabajos y fascículos publicados por Fantin que no cabe mencionar en esta crónica.

Ahora Fantin ha muerto: no desapareció abrazado por una avalancha, tragado por una grieta o glaciar o derrotado por la tormenta en alguna de sus montañas. Pero nos queda la obra valiosa y perdurable de sus investigaciones. Y para tantos, su amistad de selección. Fue corresponsal honorario de "Revista Andina" y Miembro Honorario del Club Andino de Chile. Pertenecía a muchas instituciones internacionales y participó en 34 expediciones en todos los continentes.

**Humberto Barrera V.**

## Otras informaciones internacionales

**CHILENOS EN CORDILLERA DE PERU — NEVADO ALLINCCAPAC.** Cumbre oriental, 5750 m. 2-VIII-80. Ruta del filo sureste, posiblemente en primera ascensión por Gino Casassa, Dagoberto Delgado, Germán Naccicio y Alejandro Neira. Exploración: Jorge Quinteros (jefe), Cedomir Maranguinic, Félix Quiroz, Eduardo Saavedra y Patricio Toro. Acompañantes: Familia Maranguinic.

Estas hermosas montañas de hielo están situadas en el distrito de Puno, S. E. de Perú y al Sur de la Zona arqueológica de Cuzco. Los chilenos hicieron el viaje en automóvil desde Santiago, Chile, ida y vuelta. Los escaladores del monte esperaron desde un campo base a 4240 m. y un campo alto de hielo a 5200.

El Allinccapac fue escalado en 1967 por un grupo inglés dirigido por A. Parton hasta la cumbre oeste ed 5780 m. Posteriormente se anotan otros europeos. Recordamos que en 1959 el famoso alpinista italiano Ing Piero Giglione, escaló 8 cumbres de la cordillera Carabaya, la mayoría en primera ascension, acompañado por el porteador Fortunato Mautino. Giglione tenía entonces bastante edad y mantenía correspondencia con Revista Andina, recordando sus jornadas de 1934 en los Andes chileno-argentinos.

— **CHOPICALQUI NORTE.** 6400 m. Cordillera Blanca. 29 / VII / 80.

**Escaladores:** Guillermo Beochat, Claudio Lucero, Nelson Muñoz, Ramón Rodríguez, del C. Andino de Chile, y los universitarios Jorge Sáez y Leonardo Zúñiga. Hermosa ascensión con campo base y alto. En la cumbre flameó la bandera chilena y fue enterrada en el hielo. Al día siguiente el alpinista italiano Renato Casarotto sacó la bandera y tomó fotos para recordar sus escaladas en el Fitz-Roy y otras cumbres patagónicas. Al día siguiente el alpinista español Jordi Pons, instructor internacional de UIAA que visitó Chile en marzo, escaló el Chicalque y se llevó la bandera como trofeo, con permiso de Claudio Lucero. La primera ascensión de este monte en VIII 1932 la cu-

— **NEVADO PISCO ESTE.** 5750 m. C. Blanca. 31-VII-80. Los mismos chilenos del Chicalqui, con excepción de Nelson Muñoz, reemplazado por el Dr. Jorge Bassa Muñoz quedó cuidando el campamento debido a robos que habían hecho indígenas en el Nevado

Huascarán donde mataron a 3 alpinistas alemanes.

Primera ascensión del Pisco se hizo en 1959 por M. y J. Nelsón, J. Tothill y D. MacKay.

— **NEVADO HUASCARAN NORTE.** 6655 m. C. Blanca. 1º-VIII-80. Gurpo chileno integrado por: Manuel Astorga, Jorge Bassa, Claudio Gálvex, Ema Osorio, Juan Pardo, Eduardo Parvex, Roberto Piña y Marcelo Rojas.

Lamentablemente el grupo sólo alcanzó la cota de 5700 m., sin poder llegara la cumbre, por dificultades del hielo y rocas. Recordamos que en 1970 un espantado terremoto derrumbó gran parte del glaciar produciendo avalanchas y destrucción en los valles con miles de víctimas. La primera escalada del Huascarán Norte se hizo en IX, 1908 por A. Peck y otros dos.

### CHILENOS EN ECUADOR

**CHIMBORAZO, 6267 m., COTOPAXI, 5943, e ILLINIZA, 5266.** 10-20-VIII. Fueron escalados por Roberto Quiroz, Gmo. Villalón, miembros del C. Socorro Andino y Lucía Rojas. El Chimborazo es el más alto de Ecuador y fue ascendido en primera ascensión en 1-1880 por los famosos alpinistas europeos E. Whimper, A. Carrel y L. Carrel. Durante muchos años se creyó que el Chimborazo era el mas alto de América, lo que se aclaró cuando la expedición de Paul Güssfeldt determinó los 7000 del Aconcagua en 1883, alcanzando a más de 6500 m con huasos chilenos desde Santiago, Chile por la ruta de valle Hermoso.

### CHILENOS EN LOS ALPES

**Reunión Internacional de Alpinistas en Chamonix, Francia.** Participaron 20 países invitados, entre ellos Chile, con dos alpinistas desstacados y en plena actividad de cada nación. Gastón Oyarzún e Ivan Vigeroux fueron elegidos para representar a nuestra brieron: P. Borchers, H. Hein, etc. Feredación, estimando su evxcelencia curriculum deportivo. Entre los otros anotamos delagaciones: de Francia, Inglaterra, Italia, Suiza, Alemania, España, Suecia, Noriega, Grecia, Pakistán, Irán, Argentina, etc. Las sesiones de este symposium se realizaron desde el 21 de julio al 2 de agosto último en la sere de la Escuela Nac. de Alpinismo y Ski de Francia.

Entre los objetivos anotamos: proyecciones del intercambio internacional, análisis de las actividades encada país, técnicas desarrolladas en montañas con diversas características, nuevas concepciones sobre la práctica del alpinismo, etc.

Después de los trabajos dos delegados realizaron las más variadas escaladas en la zona del monte Blanco, de 4807 m., famoso porque en el año 1786 con su primera ascensión abrió el camino a la conquista de todas las montañas del mundo. Aunque cierto es que con fines religiosos, fueron los incas los primeros en escalar muchos montes superiores a 6000 m. en la cordillera de los Andes.

**ASCENSIONES EFECTUADAS POR OYARZUN Y VIGOROUX.** Fue notable la actividad demostrada por los chilenos conescaladas de las rutas modernas del Monte Blanco; anotamos las siguientes:

—Cara sureste del "Index", el 22, VII — "Arista de los Rayos Cósmicos" en la Aguja "Du Midi", día 23. — "Couloir Gervasutti" en el monte Blanco de Tacul, día 27. — Cara Norte de la "Tour Ronde", el 1-VIII por G. Oyarzún en solitaria. — Espelón de la Brenva del M. Blanco, 2-VIII. Además I. Vigouroux, con 2 argentinos, hicieron la travesía del: Monte Maldito, Monte Blanco de Tacul y Aguja Midi.

Finalmente el 6 de agosto escalaron la arista sur del Pico Norte de Cavales.

### MONTAÑISMO EN ARGENTINA

**MONTE ACONCAGUA. 6959,7 m. Mendoza** — **Corrección.** En Revista Andina anterior N° 95 de IX, 1979 se anotó — por error de imprenta — el año 1976 para indicar la soberanía argentina de las provincias de Cuyo. Debe decir 1° de agosto de 1776, fecha que corresponde, por la Cédula Real de Carlos III, el traspaso de las provincias de Cuyo que formaban parte del territorio de Chile, para incorporarlas al nuevo Cirreinato del Río de la Plata. Desde esa fecha en el siglo XVIII, las provincias de San Juan y Mendoza y San Luis, incluyendo el monte Aconcagua, pertenecen a Argentina.

**TEMPORADA DE EXPEDICIONES: DIC. 1979 a MARZO 1980.** Nuestro corresponsal en Mendoza, don Luis Alberto Parra M., nos informa ampliamente sobre el gran movimiento de expediciones, que él mismo controla desde su cargo de oficial jefe de Policía y representando a la Asociación Mendocina

de Actividades de Montaña. Anotamos lo más importante, ya no es posible dar nombres ni detalles logísticos, pues el Aconcagua se ha convertido en zona apetecible para conquistar la cumbre de América, con mucha afluencia de alpinistas.

Total de expediciones y participantes = 68 autorizadas con 265 personas

— Países y Cantidad de expediciones: EE. UU. = 16. Argentina = 13. Alemania = 8. Japón = 5. Suiza = 4. España = 4. Francia = 3. Austria = 2. México = 2. Con una expedición los siguientes: Chile, Brasil, Venezuela, Inglaterra, Suecia y Sud Africa.

— Lograron la cumbre 68 deportistas.

— Rutas empleadas: 57 expediciones por la ruta noroeste, 3 por la pared sur y 8 por la ruta de los Polacos

— Según la nacionalidad, los montañistas: 53 argentinos y 212 extranjeros.

El total de muertos o desaparecidos comprobados suman 38 personas; considerando desde la primera expedición deportiva de Paul Gussfeld que partió desde Chile con arrieros en el año 1883 o la primera ascensión hasta la cumbre en 1897 fue Matías Zurbiriggen, desde Puente del Inca, Argentina — Falta aún encontrar los caráveres de 7 deportistas. El 16-1-80 informó Radio Mendoza que habían desaparecido 3 norteamericanos; durante esos días operaban 11 expediciones. Estas estadísticas demuestran mayor auge cada año para las expediciones internacionales al Aconcagua. Es decir, este movimiento de grupos demuestran un creciente interés por el "TREKKING", palabra inglesa con que se designa el turismo comercial a regiones de gran emoción en todo el planeta, ya sea en los Himalaya, Aconcagua, Karakorum, Amazonia, selvas de Africa, Antártica, etc.

En Santiago de Chile también hace años que el conocido andinista Santiago García Swart organiza expediciones de media y alta montaña. Hay otra empresa que invita a extraordinarios viajes a Nepal y sus altas montañas.

**Actividad general.** — Anotamos las actividades más destacadas del andinismo en Argentina durante la última temporada. Las informaciones indican en el país hermano se mantiene la calidad en ascensiones de alta montaña con sus técnicas muy superadas. La organización en las intituciones de Mendoza, Bariloche, Buenos Aires, San Juan, etc., es muy eficiente y el control de las expediciones es ordenado y preventivo.

— **Cerro Tupungate, 6550 m.** Una Expedición argentina y otra italiana, con 24 personas.

Otra desde Chile. Situado en el límite fronterizo, recordamos que la primera ascensión la realizaron M. Zurbriggen y S. Vines en IV-1897. Anotamos que el Dr. Alfredo Magnani de Mendoza, está escribiendo la historia del monte Tupungato.

— **Cerros Gemelos.** Primera ascensión de Gemelo Este, 5199 m., por nueva ruta de Quebrada Blanca, el 29-9-79. Primera ascensión del Gemelo Oeste, 5200 m., por el glaciar sur José L. Saenz, Armando Mulle y Raúl Brandani. Ingrese desde Puente del Inca, campo base en el placiár con mal tiempo.

— **Nevado Excelsior.** 5900 m. Cordillera del Plata. Primera ascensión por nueva ruta, el 23-1-79, por Fernando Nadal, Carlos Sansoni, Jorge Crescitelli y Sergio Buglio. Derrotero de 6 días con escalamiento del glaciar con muchas grietas y penitentes de hielo. Equivale a la segunda ascensión, pues la primera por ruta final distinta se hizo el 10-1-1964 por Arcidiácono, Bello, Fiorentino, Crimi y Supkray, del Club Andinista Mendoza.

— **Merro Chato.** Aguja oeste, 5000 m. Primera ascensión el 2-4-79, sin acompañantes realizada por S. Centeleghe escalando el glaciar suroeste.

— **Cerro Verde,** 5420 m. en Olacapato, prov

de Salta, el 18-1-79. Por Gabriel Cabrera, escalando las cumbres Central y Sur, también sin acompañantes.

— **Cerro Bonete,** 5200 m. en zona del Aconcagua. Ascensión solitaria el 12-1-79. D. Alvarez.

— **Cerro Vallecitos,** 5400 m. Cordón del Plata, Mendoza, Asc. solitaria de A. Randis, el 8/12/78. Otra del mismo deportista por nueva ruta en la Pared Sur, el 15/8/78.

— **Merro Chato,** 5000 m. Solitaria invernal por la Pared Sur, el 3/9/78.

— **Cerro Cuerno,** 5500 m. zona del Aconcagua, Solitaria el 20/2/78 por A. Sánchez.

— **Cerro Tolosa, Cumbre ed Oro,** 5432 m. Por nueva ruta de la Pared Este con O. Brandi y D. Burrieza, el 28/1/78. Además subieron las otras tres cumbres conocidas del Tolosa.

**Punta Lorena, Aguja Val Biois.** Primera asc. en Santa Cruz por A. Randis y Tarditi el 21/9/78.

— **Cerro San Fernando** Quebrada Fea: 5200m. Primera ascensión 9/1/78 por S. Buglio, R. Made y J. Zuleta.

— Hay registradas otras ascensiones superiores a 5000 y 6000 m. de cumbres conocidas que podrían agregarse en las actividades del Club Andinista Mendoza.

## IMPORTACIONES TECNICAS KOSTIN y LANGSAM Ingenieros Ltda.

MOTORES ELECTRICOS  
BOMBAS DE AGUA  
COMPRESORES  
EQUIPOS PARA PINTAR

LORD COCHRANE 1 6 7 1 — CASILLA 5 2 8 0 — TELEFONO 5 6 1 1 9 0

## BALADA Y CIA. LTDA.

Informática y Computación

SISTEMA DE INFORMACION ADMINISTRATIVA

Análisis y diseño computacional — Procedimientos administrativos

PROCESAMIENTO DE DATOS

Servicio por producto — Servicio de Procesamiento

Servicio por tiempo — Entrada de datos

Computadores Perfoverificadoras y diskettes propios  
instalados en nuestras oficinas

Paris 720, Of.: 10 y 20 — Casilla 2544 — Teléfono 383244 — Santiago de Chile

## EL MUNDO DEL SKI

**"SKI = ESQUI". Vocabulario.** Nuevamente nos consultan sobre la validez de estas voces, pues ambas se usan indiscriminadamente. Ya lo explicamos en el N° 94, esto es: en idioma castellano debe usarse el vocablo "esquí", pero las instituciones que registran legalmente en nombre "Ski" deben mantenerlo. Desde hace mucho tiempo la Academia Española de la Lengua no acepta el nombre "ski"; sus diccionarios sólo lo mencionan por su origen noruego y explican el derivado "esquí". Igualmente lo reitera la correspondiente Academia Chilena. En los vocablos relativos a este deporte no se ha aplicado el derecho para admitir algunas locuciones extranjeras debido a un uso muy generalizado.

En resumen anotamos las palabras correctas:

- "esquí" : nombre del deporte y de la plancha larga y angosta para deslizarse sobre la nieve.
- "esquís" : plural de la voz esquí. No debe decirse "esquíes", según disposición de las Academias.
- "esquiador" y "esquiadora" : personas que usan esquís.
- "esquiar" : patinar con esquís; es un verbo intransitivo o neutro con todas sus conjugaciones.
- "esquiaje" : acción de esquiar.

En idioma francés, alemán, inglés y otros se mantiene el original nombre "ski", pero no debe confundirse con "sky", que en inglés significa "cielo". En italiano se escribe "sci" para el deporte y el implemento, y se pronuncia "schi".

Revista Andina sigue usando los términos de la Academia Española para el "esquí" y sus derivados; mantendremos "Ski" por nombres propios y documentos originales.

**DIRECTORIO DE LA FEDERACION DE SKI.** — Presidente: Arturo Hammersley N. Vicepresidente: Francisco Insausti A. — Secretario: Sergio Torralbo F. — Director de Finanzas: Carlos Hurtado D. — Director Técnico: Sergio Torralbo F.

**CHILENOS EN LA "COPA EUROPA"** Cinco jóvenes entre 16 y 17 años permanecieron 2 meses en Europa participando en once competencias internacionales que se realizaron en Francia y Suiza durante I-II / 80. Ellos son: Andrés Figueroa, Stefano Piroia, Mihuél Pourcell, Gonzalo Sanhuesa y Rodolfo Zunza. Los acompañó su entrenador francés André Seigneur, quien los preparó durante

3 años en Chile aplicando las técnicas más modernas. Los juveniles adquirieron importantes experiencias y dejaron buena impresión al participar con muy buenos esquiadores de los principales centros de Europa. Fue una valiosa jornada de conocimiento y amplitud; el viaje fue auspiciado por la Federación de Ski y el Comité Olímpico de Chile.

— **PROYECTOS Y PROYECTOS.** Se calcula que 30 mil esquiadores concurren a los 12 centros turísticos y deportivos instalados desde la V a la XII Región. Por lo tanto, es sario mejorar, crear nuevas instalaciones y difundir más los atractivos de este sano deporte que se manifiesta al aire libre. Anotamos algunos proyectos.

**"Centro Cordillera".** Es auspiciado por una Municipalidad de Las Condes, autoridades deportivas y la Empresa constructora CADE. El proyecto destina varios millones de dólares para el progreso y nuevas modalidades en Cerro Colorado, Farellones y La Parva. Los trabajos comenzarán en octubre próximo y se esperan realidades desde 1981. Se consultan construcciones urbanas ambientales, piscina, restaurant, cafetería, electrificación general, radio, teléfono, andariveles, etc. y término de pavimentación del camino y calles. Los bloques de departamentos constituirán gran novedad.

**Proyecto de una Empresa Internacional Francesa "CIE".** Una gran estación turística para invierno y verano ha planificado instalar esta empresa cerca de Santiago. Los franceses trabajarán con la empresa chilena SBG y una asociación de consultores y arquitectos. En 1982 se inaugurará el centro invernal con modernos andariveles y pistas. En 1983 estará listo un hotel con 600 camas que se ampliará a 2000 en 1984. Existirán bloques de departamentos modernos con servicios comunes. Las inversiones económicas serán cuantiosas y este centro chileno será semejante al Centro "Los Arcos" de los Alpes, construido por la misma empresa.

— **Centro Volcán Antuco.** Auspiciado por la Dirección de Deportes del Estado (DIGEDER) este centro invernal ha mejorado su instalación de andariveles y el proyecto oficial consulta nuevas ampliaciones en las pistas, refugios, caminos más adecuados, etc.

Desgraciadamente el Club de Ski Los Angeles, que es propietario del Centro Antuco, ha perdido su refugio debido a un incendio

producido en junio. Se proyecta construir uno más amplio.

— **Centro Torres del Paine.** Con proyecciones turísticas de rango internacional una empresa chilena licitó una gran extensión de terrenos fiscales en más de 2 millones de dólares, en la hermosa zona de montañas, lagos y glaciares.

Aunque la ubicación dista 400 km de Punta Arenas hacia el norte, el complejo turístico planifica la construcción de hoteles, pistas de aterrizaje, buenos caminos, cabinas y los implementos necesarios para deportes de esquí, patinaje y escaladas de los desafiantes picachos; Es decir es un complejo para invierno y verano. Recordamos que hace tiempo el explorador italiano Guido Monzino propiciaba un proyecto análogo, pero finalmente desistió. En el caso actual hay compromiso de no poder anular el proyecto, cuyas construcciones comienzan con 33 millones de dólares.

— **Versatilidad del tiempo.** En relación con los proyectos anotados, ninguna empresa constructora de centros de montaña, puede firmar contratos con San Isidro, quien es el encargado de mantener las precipitaciones para buenas pistas de nieve en las temporadas adecuadas. Durante 1978/79 se produjo la sequía cíclica de los 11 años y por eso el año pasado, la nieve comenzó a caer a fines de julio alterando el programa de competencias. Pero en 1980 comenzó a nevar a mediados de abril, lo que permitió esquiar en Portillo con nieve polvo; esto no sucedía desde hace 20 años. A fines de julio nevó en exceso y el camino internacional quedó bloqueado, aislando a 400 deportistas en el hotel. Es decir: el tiempo está versátil y las estaciones climáticas algo alteradas.

### COMPETENCIAS 1980

**Nota de la Redacción.** — Anotamos un resumen de las competencias realizadas en la zona central, solamente hasta fines de agosto, fecha en que la Revista se entrega a la imprenta. Se anotan sólo los 3 primeros ganadores.

— **COPA INAUGURACION.** Portillo 8/VIII. Con bastante nieve en este centro internacional, se abrió la temporada; bastante concurrencia de chilenos y extranjeros. Participaron juveniles y adultos de diversas categorías que demostraron el nivel ascendente de los esquiadores nacionales. Estuvieron presentes los jóvenes integrantes de la Selección "a" de Chile y que entrenan en las 7 pistas de Portillo bajo la dirección del maestro francés André Seigneur; esta selección se prepara para competir en los Juegos Inter-

nacionales de Invierno de 1984; los muchachos no tienen más de 17 años de edad.

— **COPA MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES.** 26 - 27 / VII. Cerro Colorado. Santiago. — Con 60 competidores y temporal final, se desarrollaron estas pruebas consideradas muy importantes. Los representantes del Centro La Parva obtuvieron la mayoría de puestos.

Slalom Gigante Damas. En la categoría adultas la ganadora fue Vilma Torralbo; venció limpiamente las 27 puertas mostrando su buen estilo francés. — La segunda fue Tatiana Araneda. Ambas del C. Andino de Chile.

Damas categoría juveniles: Soledad Salaman y Pia Echeperare

Varones adultos: Sebastián Flaño, Stefano Pirola, Alex Scholl y Andrés Figueroa, con tiempos iguales los dos últimos.

Varones juveniles: Fernando Rojas, Erick Lechenel, Daniel Benoit.

— **Competencia en las Yaretas de El Colorado.** 4/VIII. A cargo del antiguo Ski Club Chile, muy destacada fue Hilda Moral con doble triunfo.

Carrera N° 1: Hilda Moral (A. F.) Alejandra Zunza (CAA), Claudia Zunza (U. Ch.)

Varones: Fdo. Reutter (CAA), Nelson Cvitanic (CF), Jaime Prado (CF).

Carrera N° 2 Damas: Hilda Moral, Francesca Pirola (UC), Claudia Zunza.

Varones: Arnaldo Rotella (UC), Alfonso Silva (UC), Fdo. Reutter, etc

Las carreras se eralizaron nevando.

— **COPA "ASPEN" en El Colorado. Slalom Paralelo 9 - 10 / VIII.** Tuvo el atractivo de bajadas simultáneas en dos pistas paralelas. La competencia fue organizada por el Centro Farellones y la Asoc. Metropolitana. Además la empresa aérea Braniff Internacional donó un pasaje para concurrir al famoso centro norteamericano de Aspen.

El primer día se clasificaron 32 competidores quedando 12 finalistas varones y 4 damas.

Al día siguiente se disputó el slalom paralelo con 20 puestas y con el novedoso desarrollo de bajadas simultáneas entre dos rivales. El ganador fue Stefano Pirola, de la U. Católica, quien corrió 2 mangas y nuevas bajadas con los mejores de otros grupos. El segundo lugar fue para Alex Scholl, del CAA, tercero Dieter Linneberg (UC), cuarto Andrés Pningshorn, etc.

En Damas la ganadora fue Francesca Pirola (UC), seguida de Alejandra Zunza (CAA), Verónica Santiago (UC) y Claudia Zunza.

— **CAMPEONATO NACIONAL INFANTIL EN LAGUNILLAS**, La Federación de Ski y el Club Andino de Chile organizaron esta importante competencia en las pistas del Cajón del Maipo, aprovechando los dos nuevos andariveles instalados en Lagunillas. Concurrieron más de 100 niños esquiadores, participantes de las Regiones: Metropolitana, V, IX, X, XI; y XII. Los mejores puestos los obtuvo la Asoc. Metropolitana y Punta Arenas demostró un buen repunte. Se corrieron categorías para niñas y niños hasta 10 años, de 11 a 12 y 14 años.

Hubo mucho entusiasmo entre los infantiles y adultos y este Campeonato es un buen exponente de la superación del esquí nacional desde la menor edad.

El día 16; un slalom gigante con los siguientes premios ganadores: Damas hasta 10 años: Claudia Misleh (F), Ximena Galilea (Coihaique), Ximena Gubbins (P). — Varones hasta 10 años: Sebastián Donoso (P), Diego Margozzini (F), Pablo Vigorena (P. Arenas) — Damas 11 y 12 años: Catalina Figueroa (P), Corinne Morin (P), Marlen Mrigalski (P.A.) — Varones 11 y 12 años: Pablo Santiago (F), Juan Galilea (C), Frederic Wesjischweski (P). — Damas 13 y 14 años: Florence Morin (P), María Santiago (F), Alejandra Wood (P). — Varones 13 y 14 años: Roberto Marti (Osorno), Roberto Humeres (P.A.), Bruno Seehne (P).

**SLALOM ESPECIAL** — 17 / VIII — Varones hasta 10 años: M. Rotella, S. Donoso, D. Margozzini, E. Araneda . . . Damas hasta 10: Ximena Gubbins, Claudia Misleh, Andrea Tockman, Nicole Linneberg, Ximena Galilea . . . Varones de 13 a 14: A. Wood, R. Marti, R. Humeres . . . Damas 13 a 14: María Santiagos, Paula Urzua, Florence Morin . . . Varones 11 a 12: J. Santiago, F. Woejishckoski, Jaime Werth . . . Damas 11 a 12: Catalina Figueroa, Corinne Morin, Marlen Mrugalski.

**COMBINADO DAMAS:** 13 a 14: Florence Morin, Parva. 11 a 12: C. Figueroa (P) C. Morin (P), M. Mrugalski, Punta Arenas. Hasta 10: Claudia Misleh (F), X. Gubbins (P), X. Galilea, Coihaique. — **VARONES** de 13: R. Marti, Osorno, R. Humeres (P), Bruno Sohene (P). De 12: J. Santiagos (F), F. WOEJISCHOWSKI (P), F. Riesco (F). Hasta 10: S. Donoso (P), D. Margozzini (F), P. Vigorena. P. Arenas.

**CAMPEONATO NACIONAL EN LA PARVA. PARA TODO COMPETIDOR.** 23 / 24 / 25 / VIII. Hubo mucha animación y buenas marcas en pistas difíciles con nieve dura.

El sábado 23 se corrió un descenso con 48

puertas y 3980 mts para varones y disminuido en 700 mt para damas

Los campeones fueron Vilma Torrealbo de Lagunillas y Roberto Zunza, de Farellones. Este campeonato fue auspiciado por la Federación de Ski, Bavaria y Seven Up.

Anotamos resultados:

Varones: Rodolfo Zunza, Eduardo Camelio de P. Arenas, con 2 segundos de diferencia, Gonzalo Sanhueza, Fdo Reutter, Andrés Figueroa, Carlos Fabres, Hans Kossman, Andres Wood. Además Mauricio Rotella de sólo 10 años.

Vilma Torrealbo superó a 7 rivales; participó la esquiadora francesa Corinne Engelbach, pero fue descalificada. Las demás colocadas fueron: Paola Zanetti, de P. Arenas, Alejandra Zunza, Hilda Moral, Francesca Pirola, Paulina Kantea y Verónica Gubbins

**SLALOM ESPECIAL:** Los triunfadores fueron Paola Zanetti de P. Arenas y Alex Schell, de Farellones. La prueba de 130 mts y 45 puertas se corrió en dos mangas

El mejor puntaje de Damas lo hizo la francesa Claudia Blanc, sin puntaje para el Nacional. A continuación se anotaron Verónica Gubbins, Soledad Salman, Paula Dominguez, etc. Entre los varones después de Schell: Miguel Purcell, G. Sanhueza.

**SLALOM GIGANTE,** Con una manga para varones y dos para damas se definió el lunes 25 / VIII el Campeonato Nacional Adultos. La victoria de esta prueba fue para Paola Zanetti la que nuevamente triunfó en Damas, aunque los mejores tiempos los marcaron las francesas Corinne Egelbach y Claudia Bland, pero sin puntaje nacional, Continuaron Alejandra Zunza, Francesca Pirola, Claudia Zunza, etc. Entre Varones el ganador fue Miguel Purcell, seguido de G. Sanhueza, Stefano Pirola, Luis Koifman, etc.,

**Colocación final del COMBINADO:** Gonzalo Sanhueza de Farellones, segundo finalizó Eduardo Camelio, de P. Arenas; tercero, Fdo. Reutter. En Damas: Paola Zanetti, seguida de Verónica Gubbins y Alejandra Zunza, Así finalizó el Campeonato Nacional de Chile 1980 con los campeones: Paola Zanetti de Punta Arenas y Gonzalo Sanhueza de Farellones.

**COPA HURLINGHAM. Con Puntaje FIS.** 30 / 31 / VIII La Parva. Descenso con 48 puertas, 3266 m. de longitud y 715 de desnivel. Triunfaron los argentinos sobre chilenos. Los mejores: Iván Bonacalza (A), Miguel Purcell (Ch), Rodolfo Zunza (Ch), Roberto Quiroga (A), destacado del Campeonato Nac. Argentino, disputado en Bariloche

en agosto. En la categoría Damas con menor trazado de la pista triunfó la argentina Gabriela Angaut, seguida de Teresa Bustamante (A), Vilma Torralbo (Ch), Magdalena Saint Antonin (A).

**SLALOM** de 400 m. y 61 puertas disputado en 2 mangas el día 31. Los chilenos recuperaron calidad obteniendo mejores puestos y ganando el Combinado. La colocación de Varones fue: Miguel Purcell (Ch), Jorge Borkner (A), Alex Scholl, L. Koiffman, R. Zunza chilenos los cuatro, Fdo. Enevolsen (A). En Damas: la primera fue Soledad Salman, seguida de Francesca Pirola, Vilma Torralbo, Paula Domínguez, todas chilenas. **COMBINADO**: En Damas: S. Salman, F. Pirola, P. Domínguez. En Varones: M. Purcell (Ch), J. Borkner (A), R. Zunza (Ch), H. Kossman (Ch), etc.

**CIRCUITO INTERNACIONAL MILO.** Con pruebas escalonadas entre esquiadores de Chile EE.UU. y europeos, se realizó en Farellones. El ganador fue Bruno Joffre, de

Francia, seguido por Luis Rivera, de Chile, Karl Nunniks, de EE.UU.

— **KANDAHAR DE LOS ANDES y CAMPEONATO ARGENTINO.** Bariloche 10 / 13 VIII La delegación de Chile fue integrada por: Andres Figueroa, Miguel Purcell, Gonzalo Sanhueza y Rodolfo Zunza, quienes tuvieron importante actuación

**MARIO CHAPARRO**

**Movilización Escolar**

**Particular**

FONO: 482424

**Panty y Calcetines**

**CAPUCCI**

**ROBERTO BUSQUETS**

IRARRAZAVAL ESQUINA  
PEDRO DE VALDIVIA  
FONO: 237618

**DIMARA LTDA.**

FCA. DE ENVASES DE MADERA

Exportación y País

Maderas en Bruto y elaboradas

SILVA 1055 — FONO 50334

SANTIAGO

REPRESENTANTE GENERAL DE

**COMPTABILITE RUF S. A. ZURICH, SUIZA**

**Francisco Insausti A.**

CONTABILIDAD RUF LTDA.

MIRAFLORES 323 DEPTO. 31 — CASILLA 10312 — FONO 383164

SANTIAGO DE CHILE

## ECOLOGIA Y MONTAÑISMO

Esta sección se presenta con notas especializadas en Rev. Andina desde el año 1978, aunque desde su fundación en 1937 se intercalaron artículos sobre la conservación de la naturaleza andina.

Casi todas las publicaciones alpinísticas de diversos países, destacan los problemas del ambiente de las montañas, las acciones negativas y las soluciones.

Es plausible que en Chile las instituciones dirigentes de nuestros deportes han tomado conciencia de la gravedad presente de los problemas ecológicos y están contribuyendo a mejorarlos con adecuadas directivas, amplia difusión, jornadas de estudio, etc.

Por lo tanto Revista Andina comenta en esta sección la actualidad chilena y de otros países en todas las relaciones entre la Naturaleza y las acciones del Hombre.

### ORGANISMOS INTERNACIONALES

Existen de carácter gubernamental y no gubernamental, la mayoría con reconocimiento oficial. Anotamos los acuerdos más importantes:

— **"Día de la Tierra"** creado en Estados Unidos en 1970 a pedido de millones de personas de todo el mundo que clamaban: "salvemos la Tierra de los peligros producidos por el Hombre"; hace diez años se desconocía el significado de la palabra "ecología". Este día de conmemoración se fijó anualmente para el 22 de abril.

— **Conferencia de Estocolmo.** El día de la Tierra condujo a las Naciones Unidas a celebrar la Conferencia Mundial sobre el Medio Humano en la capital de Suecia, el año 1972. Se acordaron planes de recuperación y conservación. Se coordinaron otros organismos a saber: "Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente" (PNUMA); "Centros de Enlace para el Medio Ambiente" (CEMA); "Organización No Gubernamentales" (ONG); hay otros organismos para salvar las selvas tropicales; la desertificación en Argentina, Perú y Bolivia; etc.

El Centro de Enlace para el Medio Ambiente más coordinador es el de Nairobi, Kenia P.O. Box 72461. Otra es: Sociedad Conservacionista de Zulia, Apartado 1790, Maracaibo, Venezuela. En Colombia: Grupo Ecológico del Tolima. Ap. 1013, Ibagué. En Mendoza: (Instituto Argentino de Investigación de las Zonas Áridas, Casilla 507, Universidad de Cuyo.

En Chile las entidades oficiales son: Corporación Nac Forestal y Oficina Nac. de Emergencia. De carácter no gubernamental se anotan: Instituto de Ecología, Agustinas 641, Santiago; Comité Nac. pro Defensa de Fauna y Flora, Casilla 3675, Santiago.

Igualmente los Clubes Alpinos de Italia, Suiza, Alemania, Francia, Inglaterra, E.E.UU. y Japón mantienen sus Departamentos de Protección de las Montañas.

Revista Andina mantiene intercambio informativo con todas las entidades mencionadas en esta sección.

— **"Día Mundial del Medio Ambiente"**. Los Centros de Enlace de la ONU (2) organizan anualmente esta conmemoración en todos los países, fijando el 5 de junio. Los objetivos son formar conciencia sobre la necesidad de no malograr el planeta que habitamos y difundir conocimientos adecuados en todos sus aspectos. En Chile se celebró con especial significación en 1980; se distribuyeron afiches, y grupos de jóvenes realizaron ceremonias en las plazas públicas con cantos a la naturaleza y firma de compromisos ambientales a los concurrentes.

— **"Día del Sol"**. También se inició en Francia el 23 de junio este día significativo para valorar nuestra mayor fuente de energía. Participaron 350 comunidades francesas desde el mar a la montaña, con exposiciones industriales, laboratorios de energía solar recorridos por los Alpes.

### DIVULGACION ANDINA

Bastante progreso se presenta en Chile en varias instituciones de montañismo, que divulgan los más variados aspectos del territorio nacional por medio de conferencias, proyección de diapositivas, filmes, música y — En la **Federación de Andinismo de Chile**, se realizaron las Primeras Jornadas Ecológicas en V, 1978 y las Primeras Jornadas Arqueológicas de Alta Montaña en XI, 1978, con disertaciones y visitas al terreno.

Las **Segundas Jornadas de Arqueología** se realizaron en XI 1979 presentando los siguientes temas: La naturaleza y sus recursos por A. María Barraza. Ocupación prehispánica de la cordillera central, por Rubén Stehberg. Hallazgos arqueológicos en los cerros Pili y Tórtolas, por Sergio Kunstmann. Ocupación prehispánica en el norte, por Hans Niemeyer. Antropología de Nepal Sur, por Lothe Weisner.

— **"Conociendo Chile Andino"**. V/1980. Las siguientes presentaciones: Altiplano Chileno, por Fdo. Mira Parque Nac. La Campana, por Aref Cosma. Aysén y Chiloé Continental, por Norberto Feebach. Isla de Pascua, por Dietrich von Borris. Viaje a las Montañas, por A. Cosma.

— **"Andinismo y Encuentro con la Naturaleza"**. VI/1980. Las siguientes conferencias: En las alturas del Gasherbrum II, por Iván Vigoroux. Fauna de Montaña, por Jürgen Rottmann. Presencia de insectos en la Cordillera, por Ariel Camusey. Necesidad del manejo de áreas silvestres, por Carlos Weber. Actitud ecológica del andinista, por Dr. Juan Grau.

Esta divulgación se presenta en la sede del Comité Olímpico. Vicuña Mackenna 40 y los programas son organizados por la profesora Isabel Gálves, directora del Dep. de Cultura de la Federación.

— **CLUB ALEMÁN ANDINO**, 1979. Presentó el siguiente ciclo en su sede de El Arrayán 2735: Voces de la Naturaleza Chilena, por Gmo Egli. Desde la Antártica a Patagonia, por Jürgen Rottmann. Equilibrio ecológico y recursos naturales renovables, por R. Meffert. Película 15000 km a través de Latinoamérica.

— **INSTITUTO DE ECOLOGÍA DE CHILE**. Presentó las siguientes conferencias: Trascendencia del decreto ley 701 de fomento forestal, por Jaime Contesse. Contaminación del agua en Chile, por Sergio Salinas.

El secretario general de este Instituto Dr. Juan Grau mantiene programas de radio semanales en diversas emisoras.

#### LA NATURALEZA ES ASI

— **ALTERACION DEL CLIMA**. Después de cumplirse las consecuencias del ciclo de actividad solar de once años, con sequía extrema entre los inviernos 1978-79, el año 1980 se presenta con alteraciones de inercia y reacción en diversas latitudes. La peor sequía ocurrió en 1924 solo se salvaron los vacunos trasladados a escondidos valles cordilleranos, como el de Olivares en la alta cordillera metropolitana. Sume Usted 11 años sucesivos y comprobará las sequías hasta 1978; la próxima sucederá en 1989. Como fin de ciclo, casi no existió temporada de esquí en la zona central, pues las nieves llegaron en agosto. El presente 1980 se manifiesta recuperado pero alterado con precipitaciones violentas que han producido satástrofes ecológicas. Anotamos las siguientes:

— El 23, II ocurrió un gran alud de barro destrozando 25 km del río San Francisco

que baja de Mina Distutada de las Condes y es afluente del Mapocho. La catástrofe de intensa lluvia arrastró vehículos en el camino son sus ocupantes: total 4 muertos, varios desaparecidos y 580 aislados en la cumbre de los cerros. Lamentable fue la muerte del distinguido geólogo Eduardo Reyés Faúndes, de 29 años. Las aguas subieron hasta 4 metros.

— El mismo día el temporal produjo 4 rodados en el camino de Los Andes a Mendoza, aislando a viajeros argentinos y chilenos. Los aluviones ese repitieron el 13,IV.

— El 29,II un temporal de granizo en la cordillera de Puyehue destruyó más de 500 casas de agricultores hasta el lago Rupanco.

— Las intensas nevadas anticipadas de abril aislaron a cientos de arrieros en la cordillera límite de Coquimbo hasta Illapel. Se identificaron muertos y desaparecidos: 60 arrieros fueron rescatados por gendarmes argentinos solidariamente, llevándolos hasta hospitales de San Juan. Murieron centenares de animales.

— A comienzos de mayo las nevadas y aluviones afectaron la cordillera de Antofagasta produciendo destrucción en caminos, poblaciones y ferrocarril con aludes de barro que llegaron hasta cerca de la costa cruzando el salar del Carmen. En la ciudad de Antofagasta el huracán alcanzó hasta 80 km. por hora.

— El 17, V un gigantesco alud de nieve sepultó el mineral El Indio en la cordillera de Vicuña marando 7 obreros.

— El 13, V un insólito aluvión de barro, piedra y árboles revastó la población en la hermosa isla de Juan Fernández, frente a Valparaíso, con lluvias y vientos huracanados.

Todo lo anotado constituye una alteración climática, lo que permitió practicar esquí en abril en el centro de Portillo.

— **En otros países**. Sequías alternadas con ciclones. En V/1980, las inundaciones con desborde de ríos, mataron 7 millones de vacunos y equinos en la provincia de Buenos Aires en Argentina. Es la peor catástrofe del siglo, con pérdida de 5 millones de hectáreas agrícolas.

Lo mismo sucedió en el norte de Brasil.

En Nebraska, EE. UU. huracanes destructores arrasaron con ciudades. Las lluvias en el oeste superan el 140%, nos dice nuestro corresponsal E. Echevarría. En VIII murieron más de mil por calor y centenares por el ciclón "Allen". — La peor catástrofe ocurrió en VIII, 1979 al derrumbarse la presa de Morvi, por aluviones, en el estado de

Gilasa, de India. Desaparecieron 18 pueblos con 30 mil muertos.

— **ERUPCIONES VOLCANICAS.** Se mantiene activo el Arco de Fuego del Pacífico, desde Antártica hasta Alaska, Japón y el Indico. En IV/V, 1979 explotaron los siguientes: Carrán y Mirador, en Chile frente al lago Ranco; Soufrière en el Caribe; Mirni y Krakatoa en Sumatra, produciendo éstos 360 muertos. En X/79 emergió un volcán marítimo en N. Zelandia y una isla de rocas calientes de 130 m. — Recordamos que en Chile existen 55 volcanes activos y 2055 inactivos que pueden estar dormidos o extinguidos. Sigue en observación el Villarica.

El 17/V/1980 explotó el Santa Helena de 2950 m. de altura, situado cerca de Vancouver, junto al Pacífico de EE. UU. Asoló una zona de 160 km. de radio, con sus ríos de lava, columnas negras de 8 000 m, inundaciones de lodo, y lluvias de cenizas negras que afectaron a un millón de personas. Estaba inactivo desde 1857 y era un hermoso monte nevado. Produjo 85 muertos identificados y muchos desaparecidos.

— **DERRUMBE EN EL GLACIAR "APAREJO".** Cordillera del Yeso, Santiago. Lat. 33° 31' y Long. 69° 55'. El 8/V/1980 se derrumbó parte del glaciar del cerro Aparejo de 4795 m. con un alud de 1200 m. de desnivel, después de intensos temporales en la región. No pernoctaban personas en esa fecha; el día 15 hicieron observaciones de los efectos del alud de nieve y hielo los andinistas Sergio Kunstmann y W. Foerster. El cerro Aparejo es un hermoso picacho situado al oeste del Alto del Yeso, 5155 m. Primera ascensión por el este el 8/XII/1950 por E. Hoffmann, A. Hüber y J. Koester.

— También en el glaciar Moreno, de Patagonia, lat. 50° 15', una represa glacial se derrumbó sobre el Lago Argentino, matando a 4 exploradores que navegaban en un bote.

#### PUBLICACIONES ECOLOGICAS

— **"CONTAMINACION DEL AIRE Y RUIDO"** Dr. Juan Grau. Ediciones Oikos Ltda. Santiago 1980. 240 pags. — Esta nueva obra del laboratorio investigador y divulgador, contiene los análisis y soluciones para la contaminación atmosférica, acústica y radioactiva. En 7 capítulos se presentan antecedentes sobre la real contaminación existente especialmente en las ciudades y sus efectos negativos. Interesante es la discusión sobre la radioactividad artificial y natural y su nefasto empleo como energía en armas nucleares.

— **CORPORACION NACIONAL FORESTAL** Departamento de Conservación del Medio Ambiente Santiago 1980. — Esta entidad mantiene buena divulgación de sus trabajos a cargo de investigadores especializados. Las últimas ediciones desus boletines son: Introducción a la ecología, por G. Mann. Mamíferos chilenos, por J. Rottmann. Aves y mamíferos en extinción y Mamíferos introducidos en Chile. Conservación y manejo de la fauna, por Mann y Rottmann.

— **INSTITUTO DE ECOLOGIA.** Boletín 5 XII/1979. — Santiago. — Además de la actividad de esta institución se publica un informe sobre el archipiélago de Juan Fernández. — **"DESERTA"**. Instituto Argentino de Investigaciones de Zonas Áridas. Mendoza, 1979. En 180 pags. se presentan valiosos aportes al inventario de los recursos naturales renovables de las regiones áridas de Argentina. Se anotan antecedentes con ilustraciones y cuadros informativos y las recomendaciones más convenientes.

— **"VII REUNION ARGENTINA DE ECOLOGIA"** Mendoza, IV/1979. Son 80 págs con el resumen de los trabajos presentados.

— **BOLETINES DEL CENTRO DE ENLACE PARA EL MEDIO AMBIENTE.** — Nairobi, Kenia, 1980. Folletos trimestrales con información mundial de actividades dirigidas por este organismo de Naciones Unidas. Una edición especial se divulgó para el Día del M.A.

— **"TEMPESTADES ELECTRICAS DE LA ALTA CORDILLERA"**. — Por Humberto Barrera V. Revista de la Academia de Ciencias Naturales, tomo 30.

— **"DETONACION DE BOMBAS NUCLEARES EN EL PACIFICO SUR"**. Por Humberto Barrera V. Rev. Ch. de Historia y Geografía, tomo 139.

#### NOTAS ZOOLOGICAS

— **En peligro de extinción en Chile:** Chinchilla, vicuña, huillín, huemul, cóndor, zorro de Chiloé, pudú chingue, gato montés, lobo de Juan Fernández, guanaco, ballenas, pingüino de Algarrobo y Magallanes, parinas, taguas, perdiz, cisne, cuervo, loro trichahue, avestruz, piquén, flamenco, golondrina de mar, garza, pillo, espátula, etc.

— **Un vicuña rescatado** Cuando Sergio Kunstmann descendía de la cumbre del volcán Copapó en febrero último, encontró un pequeño vicuña macho abandonado. Lo trajo en su mochila a Santiago y alimentado un tiempo con biberón, es actualmente el mascota de su casa.

— El "Cholito Andino". Era el pequeño perro cuidador del Refugio Lagunillas. Inteligente y amistoso, practicaba muchas excursiones y tenía buenos récords, por ejemplo 4 veces en la cumbre del cerro Piuquencillos, de 4050 m. Murió atropellado por un automóvil.

— Niño de cóndores. — En una revista dominical se publicó una fotografía y crónica so-

bre un nido de cóndores con sus polluelos, lo que fue considerado una gran primicia. Pero el Club Alemán Andino comprobó que su director don Gerardo von Plate había publicado una foto con cóndores en su nido hace muchos años. Von Plate falleció en 1973 y era un notable fotógrafo de montaña y sus bellezas.

## "CASA TIRREAU"

MAXIMO ALVARADO L.

Fundada en 1879

RELOJES Y JOYAS

STO. DOMINGO 965 — TEL.: 6 8 4 5 1

CASILLA 1904 — SANTIAGO

## ESVECIN Ltda.

### Estación de Servicio

## COPEC

GENERAL VELASQUEZ, 5 DE ABRIL

ALBERTO ROJAS DURAN

## **BASH** S.A.I.C.

\* CAJAS DE FONDOS

\* PUERTAS DE BOVEDAS

\* MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS

### Garantía de seguridad desde 1886

Ventas: BANDERA 176 — TELEFONO 60656

Fábrica: DIAGONAL SAN RAFAEL 2630 — TELEFONO 378083

SANTIAGO

## PUBLICACIONES

— **"CUMBRE"** 1980 Santiago. Revista de la Federación de Andinismo de Chile. Era necesario que la institución dirigente creara una relación más directa con sus deportistas, por medio de una publicación periódica, aunque nuestra Revista Andina del Club Andino de Chile divulgó siempre sus actividades con informaciones muy completas. — La Federación editó también un "Anuario de Montaña" desde 1956 completando 8 volúmenes esporádicos hasta 1977.

El N° 1 de "Cumbres", IV / 1980 anota en la portada: "Y ahora... Everest y Polo Sur" para comenzar a formar conciencia de la nueva gran empresa proyectándose. En sus 16 págs. presenta la actualidad chilena y entre sus artículos anotamos: "Exploración del altiplano ariqueño", "Comisión Nac. de expediciones", etc.

El N° 2 de VI / 1980 con 24 págs. anota temas sobre: excursionismo, preparación física, técnica ocho en paralelo, diagnóstico nacional, andinismo universitario, ascensión chilena al Fortaleza, etc.

El diseño y diagramación gráfica es muy bueno. Su director es don Juan Medina Torres.

Saludamos cordialmente a esta nueva publicación chilena augurándole éxito y superación.

— **"ANALES DEL INSTITUTO DE LA PATAGONIA"**. Punta Arenas 1978. 250 págs., Vol IX. — Director Mateo Martinic B. Correos: Casilla 102 D. — Esta obra apareció en 1979, año en que el Instituto cumplió un decenio de admirable labor multiforme. Es una entidad cultural que hace honor a la región magallánica y al país, por la buena calidad de sus empresas de investigación científica, exploración de las regiones australes y difusión en un museo, laboratorios y sus Anales.

El volumen IX consigna 23 trabajos sobre ciencias naturales, geografía física, historia, arqueología, etnografía, etc. y todo con acertada y original presencia documental.

Por limitación de espacio, anotamos algunos de los temas tratados sin mencionar sus autores, todos de rango muy destacado en diversas especialidades: exploración de la región central magallánica entre 1853 y 1920; acción alemana en Última Esperanza; arqueología en Punta Dungeness; origen y naturaleza de los volcanes de Pali-Aike; flora contaminada por el petróleo del Metula; delfines

en los canales australes; cetáceos y pingüinos de Magallanes; resumen meteorológico 1978; etc.

— **"LE ANDE"**. Por Mario Fantín. Club Alpino Italiano. Milán 1979. Volumen de 254 págs con 70 fotografías y 53 cartas geográficas. — Este magnífico álbum tiene la presencia documental de una enciclopedia para el inmenso conjunto que el autor denomina "la Serpiente Andina", refiriéndose a la gran cordillera desde el Caribe hasta el cabo de Hornos. Esta longitud de 7500 km. aumenta hasta 9000 km. considerando las cadenas asociadas contiguas.

La obra contiene la más completa toponimia que se haya publicado sobre los Andes Sudamericanos con miles de nombres ordenados alfabéticamente de todos los montes con sus características de altitud, fecha de la primera ascensión y participantes. Todo se incluye en los capítulos correspondientes a: Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, conjunto Amazónico, Chile, Argentina, Patagonia y Tierra del Fuego.

No sólo se incluye el elenco alpinístico con el registro histórico de varios siglos; pues la diversidad geográfica se fundamenta en la formación etimológica de las razas andina: Kogi, Otavalo, quechua, Aymará, uru, chipaya, araucana, patagónica y fueguina. La naturaleza andina de los diversos territorios se analiza con rasgos correspondientes a geología, clima, glaciología, flora, fauna y morfología. La historia de las exploraciones se considera desde la época incaica, que fue precursor del alpinismo moderno.

Para obtener un tratado de la magnitud anotada, Mario Fantín dispuso de muchos años de labor (fundamentándose en sus propias exploraciones y los archivos del Centro de Documentación de Alpinismo, que el mismo creara en la ciudad de Bolonia). Este libro "Le Ande" es una nueva contribución de Fantín y el Club Alpino Italiano a la difusión internacional sobre estudios de montaña, que se agrega a tantos volúmenes anteriores editados con calidad magnífica.

— **"CHILE SE DESPRENDE DE LAS PROVINCIAS DE CUYO."** — Un destino histórico para la geografía andina". Por Humberto Barrera V. / 1979. — Separata de la Revista de la Junta de Estudios Históricos de Mendoza. El trabajo se refiere a la creación del Virreinato del Río de la Plata, ordenado por cédula Real de Carlos III el 1° de agosto de 1776 para cambiar el equilibrio institucional,

político y económico de la Colonia Española. El acontecimiento de gran trascendencia, separó del Reino de Chile las provincias de Cuyo, con sus territorios de San Juan, Mendoza y San Luis, incluyendo el monte Aconcagua, pasando todo al nuevo Virreinato. Se analizan las consecuencias políticas de hace dos siglos y los nuevos cambios. Se comentan los descubrimientos incaicos de los Andes en la zona oriental y las conquistas españolas preparadas desde Chile y la evolución antropológica de los pueblos cuyanos.

— **"THE MOUNTAIN SPIRIT"**. Editado por Michael Tobias y Harold Drasdo.— The Overlook Press, New York. 1979. 270 pgs. Gentileza de E. Echevarría / Es una hermosa obra de contenido literario con el aporte de varios autores norteamericanos para diversos temas referidos al atractivo de las montañas y el espíritu de los hombres. Todo está tratado con refinamiento de estilo y propiedad de conceptos. Anotamos algunos de los temas tratados: modestia y conquista de los montes; el espíritu de un monte; en una firme luz intelectual poética del alpinismo; Los montes sagrados de Japón; estilo personal en Alaska; los montañeros Incas entre 1400 y 1800.; etc.

— **"AMERICAN ALPINE JOURNAL"**. N York. The American Alpine Club. — Importante anuario de información mundial, muy seleccionada y que ya completa 53 libros. El de 1978 contiene 360 págs. bien ilustradas con 25 monografías. Anotamos las siguientes: nueva ruta al monte Dickey; medición de la cumbre del Mc-Kinley con lasers; el Kanchenjunga desde el oeste; el noreste del Illimani; Cordillera Blanca 1977; etc.

La edición de 1979 contiene 374 págs. y 20 artículos. Anotamos algunos: el K 2 con expediciones británicas y norteamericana; expedición femenina de USA al Annapurna; pared norte del Huntington; montañismo en Groenlandia; etc. — En todas las ediciones se incluyen nitas de muchos corresponsales incluirlo al director de Revista Andina.

— **"THE ALPINE JOURNAL"** Anuario del Alpine Club de Londres. El volumen de 1978 contiene 20 crónicas en sus 280 págs. Anotamos: expedición polaca al K 2 de 1976; reconocimiento artístico en los Himalaya y Karakorum; montes de Alaska y Yukón; fotos de montañas con satélites expedición Hoggar 1977; pared norte del Deborah; montañas del Sur de Corea; travesía de Escandinavia con esquíes; alpinismo y competición; etc. —

— El volumen de 1979 con 22 artículos 280 págs. contiene: progreso en los Pirineos; excursionismo y ascensiones; eméricanos en

el K 2 en 1978; filatelia del monte Everest con reproducciones, etc.

— **"SANGA KU"** Anuarios del Japanese Alpine Club. Tokio. Los volúmenes de 270 págs. muestran la notable actividad del alpinismo japonés a nivel mundial. — En el N° de 1978 se anotan: expediciones importantes a las siguientes montañas: el K 2 en 1977; primera del Brukh en el Karakoram Torre Rock en Pakistán; el Nutse por el norweste; Broad Peak 1977 montañismo en China e India el Capitán; etc. — En el N° de 1979 se registran: Dhaulagiri 1978 por la pared sudeste; primera en el Langstan 1978; 20 días en el Nun; Annapurna sur y surweste; travesía de Groenlandia; travesía invernal del Hidaka; recordando la primera al Manaslú de hace 20 años; etc.

— **"La Montagne et Alpinismo"** — Club Alpin Francais. Paris. — Publica ediciones trimestrales con hermosas fotografías registrando las actividades del viejo Club parisiense. De los artículos de 1978 / 79 anotamos: montañas extranjeras inaccesibles; la alta ruta de Chamonix-Zermat; al rey de las montañas K2; centenario del observatorio del Pico Midi; respuestas fisiológicas del hombre en la altura; ascensión al Vesuvio en 1739; etc.

— **"La Rivista del Club Alpino Italiano"** Turín. Es el nuevo nombre de la "Rivista Mensile" editada durante 99 años. Mantiene su diagramación con variedad de información del alpinismo italiano y las actividades del Club. Actualmente se edita bimestralmente. Del año 1978 anotamos: Caucaso 1976; con Kayak en las montañas; expediciones en Himalaya, Kilimangiaro, Fritz Roy y Cerro Torres; espeleología; Everest sin oxígeno.

Del año 1979 registramos: volcanes de Islandia; Everest; Lhotse; Makalú; Cho Oyu; Annapurna; Manaslú; Hindu Kush; nueva ruta al Alto de Los Leones por G. Casassa y compañeros; Fitz Roy, Cerro Torres, Torre Egger, Fortaleza.

— **"Les Alpes"**. — C Alpino Suizo. Berna. Edita boletines mensuales conteniendo informaciones de la vieja institución fundada en 1863 y registro de ascensiones. Además publica volúmenes trimestrales sobre técnica, literatura de montaña y relatos especiales, por ejemplo: expedición británica al Janu 1978; tormenta sobre el glaciar; éxito en el Huascarán; practicando el "Trekking" en la cordillera Blanca del Perú; (N. R.: el "trekking" se refiere al reconocimiento de montañas y panoramas en todo el mundo planeado para todas las personas, aunque no sean muy buenos alpinistas); etc.

— “**Deutscher Alpenverein**”. — Munchen. 1979. Ediciones bimestrales con información bien ilustrada especializada para la juventud en la montaña.

— “**Muntanya**”. Barcelona, 1979 Revista mensual del Centro Excursionista de Cataluña y que cumplió 90 ediciones. Continúa con presentación gráfica superada y con variadas informaciones locales y extranjeras. Anotamos: primera expedición española al Huascarán; la sierra del Huay-Huash, en Perú; expediciones en Groenlandia, Norteamérica, Huandoy; solitaria en cordillera Blanca; Fitz Roy; monte Kenia; Karakorum; K2; Kashmir; Broad Peak; Annapurna; Pamir; crónica espeleológica; nuevos proyectos al Himalaya; etc.; es decir es una entidad de rango superior.

— “**Federación Española de Montañismo**”. Madrid. Boletines mensuales con las actividades de la institución dirigente

— “**Appalachia**”. Boston. Es la más antigua publicación norteamericana de montañismo, con su revista mensual y un volumen del

Appalachian Mountain Club, editado semestralmente de 200 págs. Contiene seleccionados artículos de varios autores.

— “**Off Belay. The Mountain Magazine**”. II 1980. Renton, USA. Periódico de información general. Este número contiene un artículo de Peter Crow titulado: “Los chilenos obtienen su primera ascensión en los Himalaya”; se refiere al Gasherbrum II.

— “**Nuestras Montañas**”. Club Andinista Mendoza. I 1980. Reaparece esta publicación de la antigua institución fundada en sior; Pared Sur del Plata; Polleras; Geme-1935. Este número contiene: Nevado Excellos; Cerro Negros; escensiones 1978 / 1979.

— “**Centro excursionista Brasileño**”. 1979. Río de Janeiro. Contiene actividades del Club y un párrafo sobre la escensión chilena al Gasherbrum II.

— “**Conozca Chiloé**”. 1979. Oficina de Turismo e Información de la Idustre Municipalidad de Castro. Buena publicación de difusión.

# ALFOMBRAS

# WIENER

## S. A.

GERENCIA Y VENTA: AV. FERMIN VIVACETA 1190 — TELEFONO 374868

GERENCIA TECNICA: TELEFONO 375145

SUCURSAL CALLE HUERFANOS 7 0 9 — TELEFONO 395521

SUCURSAL AVDA PROVIDENCIA 2 6 3 6 — TELEFONO 460182

SUCURSAL AVDA IRARRAZAVAL 3 0 2 0 — TELEFONO 497016

SUCURSAL SHOPPING CENTER “TECHOS DE COBRE” — TELEFONO 242737

S A N T I A G O

# BOLETIN ANTARTICO N° 34 - Sept. 1980

Director: Humberto Barrera V.

## PROYECTO CHILENO AL POLO SUR

Para valorizar la expedición chilena que ascendió la cumbre del monte Gasherbrum II, de 8035 m., situado en la cordillera Karakorum de Pakistán, la Federación Chilena de Andinismo planifica nuevos eventos que se detallan en la sección Montañismo. La victoria realizada el 9 / 6 / 79., dió bastante experiencia a los 9 escaladores para operar en hielo con grietas pendientes casi verticales, tempestades y frío hasta 35° bajo cero.

Entre las metas se organiza una expedición por hielos hasta el Polo Sur, que se encuentra en la meseta antártica a 3100 m de altitud y cuya aproximación desde el mar significa un recorrido superior a 1000 km.

La primera conquista del polo sur la realizó la expedición noruega de Roald Amundsen el 16 / 12 / 1911, empleando trineos con perros. Poco después el 18 / 1 / 1912, llega también el inglés Robert Scott y muere con sus compañeros al regreso. Era la época heroica sin radio ni tractores.

En los tiempos últimos se han hecho varias travesías cruzando el polo por británicos, neocelandeses, norteamericanos, japoneses etc y también una expedición argentina.

Los chilenos de la Federación de Andinismo proyectan la travesía para 1982 coordinados con alpinistas italianos y realizarán varias ascensiones en la cordillera antártica.

Erróneamente han declarado que ningún chileno ha subido cerros en la Antártica ni ha estado en el Polo Sur. Anotamos que la primera ascensión chilena se hizo el 18 / 2 / 1947, al nevado "Comodoro Guezalaga" por Humberto Barrera y Arturo Larraín, y al nevado "General Cafias Montalva" por los oficiales de ejército Jorge González y Pedro López, durante la I expedición chilena antártica. En otros viajes se han hecho travesías en islas y península antártica. Otros chilenos han ascendido el monte Pons de isla Decepción. En la base norteamericana en el polo sur han estado en avión invitados por EE. UU. el aviador naval Hernán Pacheco, en XII / 1963 y el geólogo Oscar González Ferrán en 1968. Este mismo andinista del C. Andino de Chile exploró y ascendió volcanes de la cordillera María Byrd con una expedición norteamericana en el verano 1967 / 68; honrosamente para Chile uno de los montes fue designado con el nombre "Nevado Oscar González".

— En el territorio chileno antártico se cuentan ascensiones del Club Alpino Italiano en 1976 al explorar la isla Rey Jorge y la isla Wiencke; en esta ascendieron un monte de 723 m que llamaron "Radioaficionada" y otro que no pudieron alcanzar la cumbre lo llamaron "Leonordo da Vinci". Una antigua ascensión en este cordón andino se hizo en 1905 por un francés y un italiano de la exp. Charcot, escalando el monte "Luis de Saboya" de 1403 m. y el "Monte Dayné" de 800 m.

La mayor actividad alpinística antártica se ha desarrollado en el sector occidental con escaladas de volcanes y altos montes como el "Vinson" de 5139 m., por norteamericanos, neozelandeses, italianos, etc. (Ver Revista Andina N° 94, págs. 30 - 33, con una lista de montes no escalados)

La más valiosa exploración polar de un chileno fue la realizada por el mayor Arturo Aranda Salazar quien izó la bandera de Chile en el Polo Norte el 19 / 5 / 1971, como segundo comandante de la expedición italiana de Guido Monzino. La exp. comenzó en pleno invierno, el 25 / II desde el sur de Groenlandia con 6 alpinistas, 14 esquimales y sus perros para arrastrar trineos por hielos terrestres y marinos, completando más de 3000 km. ida y regreso. Fue el primer latinoamericano que llega por hielos al Polo Norte. (Rev. And. 92 pág. 34. Edición especial de Rev. Andina dedicada a la Antártida fue el N° 57, año 1947.

## AERONAUTICA

Muy importante ha sido la actividad desarrollada por la Fuerza Aérea de Chile en la Antártica, con la construcción de pistas, misiones experimentales y dramáticos rescates. Desde la primera expedición de 1947, se transportaron en buques algunos aviones anfíbios para tareas de exploración; se construyeron las bases "Presidente González Videla" en bahía Paraíso y "Presidente Aguirre Cerda" en isla Decepción. La gigantesca erupción volcánica en esta isla, destruyó las bases chilenas y británicas y todos fueron salvados con helicópteros del buque chileno Yelcho. En todas las misiones de verano los helicópteros facilitan las tareas técnicas y científicas. Aviones FACH y LAN han realizado vuelos desde Punta Arenas ida y vuelta sin aterrizaje en el hielo y otro avión LAN hizo el largo raid Santiago, Australia, Santiago cruzando el Polo Sur en II / 1974.

— Construcción de pistas. Desde hace años



**CRUZANDO LA PENINSULA ANTARTICA.** Foto de Sergio López Rubio comandante de la Base General Bernardo O'Higgins durante el año polar 1961. Expedición de reconocimiento desde el mar de Bellingshausen hasta el mar de Weddell. Recorrió 800 km. con dos exploradores en el viaje de ida y regreso. Alcanzaron la base inglesa Trinity House y la argentina Esperanza continuando por el canal congelado Príncipe Gustavo hasta bahía Dusse y costa de Larsen. El viaje fue cubierto con esquís y la carga en un trineo arrastrado por diez perros. Cruzaron los montes Taylor, Gemelos y Mity, durante 30 días en agosto de 1961, Venciendo las dificultades del hielo tuvieron pleno éxito lamentando solamente la muerte de uno de los perros.

se estudiaban las mejores áreas de aterrizaje, próximas a las bases establecidas y futuros centros de desarrollo. En XII / 79 comenzó a construirse el aeródromo en la isla Rey Jorge, próxima al Centro Meteorológico, el que fue inaugurado el 12 / II / 80 con el aterrizaje de dos aviones Twin Otter en vuelo desde Santiago - Punta Arenas. El día 14 estos aviones aterrizaron en la pista de Base O'Higgins habilitada años anteriores.

Así se comprobó que las bases antárticas pueden ser visitadas y abastecidas por aviones en cualquiera época del año, desde Santiago, aterrizando o desde el aire en paracaídas como se hizo en vuelo en IX-79.

El 22-3 un gran avión Hércules aterrizó en la base Presidente Frei y realizó con todo éxito ejercicios con paracaidistas, para probar posibles misiones de rescate.

Con estas actividades se celebró el 50° aniversario de creación de la Fuerza Aérea de Chile.

El 25-VI viajó el Comandante en Jefe Fernando Matthei, para visitar oficialmente a

las bases chilenas y comprobar misiones aéreas en pleno invierno.

— **Dramático rescate en base O'Higgins.** Julio del 80 fue un mes en que la aviación chilena trascendió internacionalmente al rescatar los pasajeros de un avión canadiense accidentado en la Antártica. Tuvo que desarrollar múltiples operaciones y muy arriesgadas en pleno invierno con mal tiempo, entre Santiago, Punta Arenas, base Frei y base O'Higgins. El día 3 el avión "Búfalo" de Canadá aterrizó en la base del ejército con tripulación de su país e invitados de Chile. El día 4 tenía que hacer demostraciones de su capacidad para operar en el hielo, pero al decolar quedó enterrado en la nieve, con averías en el motor y hélices y con 19 personas que escaparon ilesos.

Los inesperados visitantes se acomodaron en la base militar durante los 13 días que duró la operación rescate. Muchas tentativas para evacuarlos con aviones Twin Otter fracasaban debido al mal tiempo y escasa luz invernal.

Por fin el día 17 un Hércules voló desde

Santiago y combinó el rescate con los aviones de la base en isla Rey Jorge, evacuando los 19 pasajeros hasta la capita. Fue una notable acción de servicios distinguidos. El avión canadiense fue reparado y salió del continente helado el 31 VIII.

— **Catástrofe aérea con 257 muertos.** Un cuatrimotor DC 10 de Nueva Zelanda se estrelló en el volcán Erebus de 4069 m. el 28-11-79 mientras cumplía un vuelo turístico sin escalas sobre la Antártica. El monte de la isla Ross ha sido escalado varias veces y se encuentra en plena actividad eruptiva. Cuatro días después del accidente, exploradores de la base Scott llegaron al lugar retirando la caja metálica con grabaciones de los pilotos y no encontraron sobrevivientes. Es la mayor catástrofe de aviación en la Antártica.

— **Vuelo transpolar de un Jumbo argentino.**

Partió de Buenos Aires un avión comercial de pasajeros, el 8-6-80. Con escala en Río Gallegos voló sobre el círculo polar con velocidad de 900 km/hr. y 8400 m. de altura con buen tiempo para sus 342 pasajeros. Aterrizó en Nueva Zelanda prosiguiendo a Hong Kong como escala terminal para regresar a Buenos Aires.

**Nueva ruta de URSS.** Avión de Aeroflot, aterrizó en la base polar Molodezhnaya, partiendo desde Moscú y con escala en isla Mozambique.

#### TURISMO ANTARTICO

— El buque alemán "World Discover" realizó 4 viajes turísticos a las regiones del continente blanco, entre XII-79 y II-80, desde Puita Arenas. Los 3 primeros viajes de 16 días cada uno, fueron contratados para europeos y orteamericanos a 3.000 dólares el Pasaje. El 4º viaje fue dedicado a representantes del gobierno de Chile, científicos y periodistas que completaron 180 invitados. Partió el 23-I desde P. Arenas en un crucero de variadas atracciones turísticas desde los canales de Tierra del Fuego hasta el archipiélago antártico y el círculo polar. El empresario brindó a los invitados muchas atenciones y comodidades en su barco de lujo.

Durante el tour se realizaron numerosas reuniones de información a los pasajeros, que en su mayoría sólo conocían hasta el estrecho de Magallanes. Desde P. Arenas la motonave volvió a Puerto Montt para visitar los canales y estuarios de esa región.

En resumen "fue un viaje maravilloso" según la expresión de todos los invitados chilenos. Sirve además para una importante promoción de las posibilidades de turismo. **Rescate en el "Linblad Explorer".** Esta nave sueca que hace viajes turísticos anuales, encalló en el canal Gerlache el 24-12-79. 142

pasajeros fueron rescatados por el buque chileno Piloto Pardo y trasladados a Punta Arenas. El buque quedó inundado en sus máquinas y escorado; solo pudo zafar 4 días después con ayuda de un remolcador soviético.

Curiosamente entre los naufragos estaba un nieto del famoso explorador inglés Ernest Shackleton, quien fuera salvado con 22 naufragos en pleno invierno polar en 1916 desde la isla Elefantes, por el escampavía chileno "Yelcho" al mando del piloto Luis Pardo. Ahora su nieto lo rescata el buque Piloto Pardo.

En 1972 también el Linblad Explorar fue salvado entre los hielos marinos por buques chilenos.

#### RECURSOS NATURALES

Cundo hace año se hablaba de la "Antártica del Futuro" discriminando sobre una posible explotación de sus recursos, se pensó que la realidad estaba aún lejana. Pero sucede que todo se hace presente ante el interés económico de los imperios industriales para aprovechar pronto los tesoros potenciales del sexto continente. Los proyectos son analizados por los países signatarios del Tratado Antártico de Washington de 1959, actualmente 14, y otros desean adherir.

Anotamos algunas referencias.

— **Petróleo** Japón ya planificó la prospección para 1980 en el mar de Bellingshausen, o sea en territorio chileno; el mar de Wedell en 1981 y el de Ross en 1982; se calcula que contienen 45 mil millones de barriles.

En esta eventualidad las Reuniones del Tratado en 1979 y 80 han acordado limitaciones en relación al ecosistema antártico y la conservación del medio ambiente.

Por ahora hay más opositores de la explotación marina que partidarios. Chile se opone pero aceptaría en parte, siempre que se respete su soberanía territorial.

— **Ballenas condenadas a extinción.** En los mares australes casi ya no existe la ballena azul que han eliminado desde 1939, año en que cazaron más de 39.000.

Pero existe Convención Ballenera Internacional de 24 países que reglamenta absurdamente la caza de ballenas en todo el mundo; están desapareciendo en todos los mares, estos mamíferos los más grandes del planeta. La convención se reunió en Julio en Inglaterra, donde algunos países propusieron una moratoria y prohibición durante varios años. El resultado nefasto fue que la mayoría acordó oponerse a la moratoria, entre ellos Chile, Unión Soviética, Japon, etc. Solo una minoría votó por la protección de estos animales. En 1979 se cazaron 13

mil ballenas, 20 mil en 1978 y en años anteriores 25 mil. En 1972 se acordó una veda de 12 años pero fracasó. Desgraciadamente Chile permitió a Japon hace algunos años una caza descontrolada en aguas nacionales.

— **Explotación del Krill.** Con motivo de la extinción de ballenas el potencial de proteínas es este pequeño camarón aumenta en cantidades fabulosas. Lo explota Japón Rusia, etc. Ultimamente Argentina y Unión Soviética firmaron un acuerdo para explotación conjunta del krill y otros productos marinos desde el paralelo 48 al sur.

— **Reuniones Consultivas del Tratado Antártico.** Todos estos problemas han incidido como principal preocupación en las Reuniones de Washington en 1979 y Cambeffa en V-80. Se ha logrado mantener la situación con estudios previos sobre la real magnitud de los recursos marinos y minerales bajo el hielo y se elaboró un código sobre la conservación y el medio antártico.

— **Divulgación.** Instituciones de Santiago y Valparaíso mantienen constante información sobre la gravedad o conveniencia que producirán estos problemas; por ejemplo el Instituto de Ecología, con disertaciones del Dr. Juan Grau; el Instituto de Estudios Internacionales con una importante conferencia de Oscar Pinochet de la Barra, y con un curso que organiza para noviembre.

### CIENCIA Y TECNICA

Se intensifica la labor en las estaciones establecidas por 11 países de acuerdo con el Tratado de XII-1959, naturalmente unos más que otros, según sus medios tecnológicos. Se mantiene el intercambio de información del Comité Científico de Investigaciones Antárticas de acción internacional.

Anotamos algunos trabajos realizados ultimamente.

**Chile.** En la isla Rey Jorge se hicieron perforaciones en el hielo para analizar la base de la pista de aterrizaje construida cerca de la estación Frei.

El Inst. Geogr. Militar realiza trabajos geodésicos para precisar la cartografía de la zona chilena. Los cálculos se coordinan con el satélite Tranet de la Armada de EE.UU.

El Centro Meteorológico fue perfeccionado con nuevos equipos para su coordinación con todas las bases del continente helado.

Sensores remotos automáticos coordinados con señales de satélites, se han continuado instalando hasta 100 km. de la base O'Higgins en la costa de Wedell. Para esto el grupo de trabajos dirigido por el Ing. Mau-

ricio Araya, ha realizado travesías en vehículos snowcat.

Representantes chilenos han participado en reuniones internacionales sobre oceanografía, ornitología, ecología, etc.

El Instituto Antártico Chileno es el coordinador de las investigaciones con personal de universidades

— **Polonia.** En su nueva base "Arctowski" situada en la isla Rey Jorge a 55 km. de la base Frei, trabajan 40 científicos y 20 ayudantes. Realizan estudios generales, entre ellos el cultivo en invernaderos. Una delegación chilena conoció el cultivo de 15 variedades de tomates. (Revista Andina recuerda que durante una visita a la base inglesa de Neny Fiord en bahía Margarita conoció cultivos de flores, destacándose perfumadas violetas en su invernadero).

— **Estados Unidos.** Durante el verano 1980 unos 300 investigadores estudiaron la cordillera Ellsworth de 354 km. de longitud y 80 km. de ancho, para objetivos geológicos y geofísicos. Comprobaron que un puente une la zona occidental del continente con la oriental que es más antigua. Buscan la historia geológica de la Antártica desde hace millones de años y su evolución. En esa montaña está el monte Vinsón que es el más alto del continente con sus 5139 m.

— **Unión Soviética.** Además de los trabajos en las 6 estaciones polares soviéticas, numerosos buques rusos, entre el que se destaca el "Akademic Krilov", han trabajado 6 meses en el mar de Drake. Sus objetivos son oceanográficos y prospección de recursos marinos coordinados con Argentina.

En la base Bellingshausen, situada al frente de la base Frei, la URSS instaló un centro científico-cultural con cine, biblioteca y laboratorio, el que es visitado por los chilenos.

— **Alemania Federal.** El Dr. Jurgen Rudolf dirigió estudios de la corteza terrestre bajo el hielo en la región del mar de Ross. Comprobó que los mares Weddell y Ross tienen continuidad bajo el hielo y que hace 200 millones de años los continentes australes formaban un solo bloque con Antártica.

### CRONICA GENERAL

— **Instituto Antártico Chileno.** El Director de esta institución, señor Hernán Lorca F., renunció a su cargo en mayo de 1980, habiendo desempeñado una importante labor orientadora en las múltiples tareas de INACH, durante 6 años. En el último tiem-

po el Instituto se ha destacado en la organización de las tareas científicas en la Antártica, en la variada difusión en el país y en la participación internacional en relación con las reuniones para cumplir el Tratado de Washington de 1959, El señor Lorca fue también organizador y creador de la Unión Antártica de Chile, el 28-5-77, institución integrada por personas que han cumplido labor científica o técnica en la Antártica.

El nuevo Director de INACH es el señor Pedro Romero Julio, capitán de navío (R), quien está planificando la participación del organismo estatal en la conmemoración de los 40 años del decreto 1747 del 6-11-1940 que determinó los límites de Chile en el sector antártico, fundamentado en los derechos de origen histórico y geográfico que pertenecen a nuestro territorio.

— **Submarino y película.** El "Simpson" de la Armada chilena fue protagonista del film japonés "VIRUS", rodado en 11-80 en las islas Shetlands y canales australes hasta el círculo polar. Actuaron 40 filmadores con artistas internacionales, además de los oficiales y marineros chilenos que sirvieron de extras; igualmente el buque Piloto Pardo y sus helicópteros. El film costó 10 millones de dólares a la empresa de Japón. El argumento relata la vida de una población antártica que sobrevive a una contaminación de un virus que produce la muerte de todos los habitantes de la tierra; este virus no entró al continente de los hielos. 800 hombres y 8 mujeres sobrevivientes deben resolver los problemas para prolongar la existencia de la especie.

El submarino Simpson es el primero que navega el mar de Drake y las aguas congeladas de la región.

— Otra película de una empresa Argentina se filmó en 1979 en el canal Beagle, titulada "El día que casi hicimos la guerra" y que se refiere al conflicto limítrofe con Chile. En el film actuó Coco Legrand conocido humorista chileno. La exhibición aún no se autoriza.

**Alemania Federal y su nueva base.** Esta nación, que ingresó al Tratado Antártico en 1978, ha instalado su estación científica en la costa de Weddell sobre la barrera Filcher-Ronne, a 1400 km. del polo. Está construida bajo el hielo, con 3 túneles y los más modernos equipos, todo con un costo de 100 millones de dólares. Está habitada por 50 hombres que investigarán los movimientos de la barrera, formación de montañas y ecología. Además se dedicarán a la prospección

de recursos naturales. Los alemanes habían explorado la barrera de Filchner en 1902 y 1912; en el verano de 1939 hicieron una expedición de reconocimiento levantando una carta aerofotogramétrica; sucedió la guerra mundial y después de 40 años vuelven a la Antártica.

Esta nueva base alemana queda cerca de la base argentina Belgrano II, la que es la más austral en latitud 77° 46', en el Weddell.

— **Intereses de Uruguay.** Su proyecto es adherir al Tratado Antártico; para ésto su gobierno envió un mensaje al Consejo de Estado, en X-79, "para defender los intereses de Uruguay en la Antártica, pues el país no puede estar ajeno a sus problemas" (sic).

— **Radioemisora de Argentina.** Se inauguró el 20-10-79 en bahía Esperanza con el nombre "Arcangel San Gabriel" filial de Radio Nacional. Está situada a 4500 km. de Buenos Aires.

— **Colonización argentina.** El primer niño antártico nació en la base de bahía Esperanza, el 7-1-78 y se llama Emilio Palma Morellos. Así comenzó la instalación de familias en el sexto continente. En 1979 nacieron 4 niños entre 10 familias. En 1980 hay 14 familias que crearán más niños argentino. Mujeres y niños se adaptan al hielo y rigores del invierno; hay buenas instalaciones: hospital, médico, sacerdote, parvulario, etc. Dicen que están creando más soberanía.

— **¿Pánico nuclear?** En IX-79 se produjo un gran resplandor sobre el continente antártico, el que fue fotografiado por un satélite. Los sensores remotos norteamericanos detectaron ondas submarinas coincidentes y se produjo el pánico científico-geopolítico atribuyéndolos a la explosión experimental de una bomba nuclear. Esto debería ser imposible, pues hay acuerdo de todos los países según el Tratado Antártico, en la prohibición absoluta de experiencias atómicas en el sexto continente y de botar desechos radiactivos. Después de casi un año los expertos atribuyen el problema a un fenómeno óptico, como el de las auroras polares o también a "una posible explosión nuclear ensayada por Sud Africa en el Atlántico Sur".

— **Francisco Coloane.** Ingresó a la Academia Chilena de la Lengua, este notable literato que escribe sobre la gente y la naturaleza de la XII Región Antártica. En la ceremonia de incorporación del 31-3-80 Coloane pronunció un brillante discurso sobre

modalidades y hechos en los territorios pre-antárticos. También hizo recuerdos de sus experiencias en la primera expedición antártica oficial de 1947, en la que Revista Andina fue compañero de Francisco Coloane.

Este escritor anteriormente agraciado con el Premio Nacional de Literatura, ocupa en la Academia de la Lengua el lugar del poeta Julio Barrenechea

— **Falleció explorador noruego Trygve Gran**, famoso explorador polar y pionero de la aviación, falleció en Oslo el 9 / I / 80 a la edad de 91 años. Participó en expediciones antárticas entre 1910 y 1913. En 1914 hizo el primer recorrido del mar del Norte en un pequeño avión Bleriot monoplaza. Fue también muy conocido como escritor de sus aventuras.

— **Recuerdo de don Ramón Cañas Montalva**. Cada día se afirma más la conciencia nacional sobre el porvenir de Chile en el Océano Pacífico y en su Territorio Antártico. Por eso recordamos al General Cañas Montalva, quien fue pionero y propulsor de este interés geopolítico, científico y económico. Ahora se organiza la creación de un Instituto del Pacífico que cumplirá tareas tan importantes como las del Instituto Antártico chileno.

El General Ramón Cañas Montalva falleció en Santiago el 12 / 8 / 1977 a la edad de 81 años. Tuvo una existencia ilustre en el país y en la relación internacional. Fue director del Instituto Geográfico Militar, presidente del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, y del Año Geofísico Internacional, Jefe de guarnición en Magallanes, organizador del deporte nacional del Estado después de su misión en Suecia, etc.

Para este Boletín lo más importante fueron sus campañas sobre la participación real de Chile en la Antártica; en la primera expedición oficial 1946 / 47 envió una delegación del Inst. Geog. Militar para exploración y estudios, invitando a Revista Andina. En 1948 integró el viaje del presidente Gabriel González Videla, para inaugurar la base General O'HIGGINS. Además se distinguió por sus publicaciones y fue miembro de varias instituciones científicas e histórico-geográficas.

Nos excusamos de que en nuestro Boletín de 1977 no haya integrado esta nota en el obituario.

Un monte de la isla Greenwich fue bautizado con el nombre "Nevado General Cañas Montalva"; fue escalado en II / 1947.

### FALLECIO DON GABRIEL GONZALEZ VIDELA

El 22 / 8 / 80, a los 82 años de edad y por paro cardíaco falleció el querido ex-Presidente de los Antárticos, don Gabriel González. Fue el primer gobernante de una nación que visitó el continente Antártico. Promulgó importantes directivas durante su gobierno 1946 - 1952 en relación con la soberanía chilena antártica.

Así decretó la organización de las tres primeras expediciones oficiales en 1947, 1948 y 1949. En II 47 se instaló la base Arturo Prat para la Armada en la isla que después llevó su nombre. En II / 48 visitó la Antártica chilena con una importante comitiva de autoridades de gobierno; inauguró la base B O'Higgins en la península Antártica. Lo acompañó su esposa señora Rosa Markmann. En III / 51 se instaló la base con su nombre, situada en la hermosa bahía Paraíso y destinada para la FACH.

El Presidente González Videla fallece en plena actividad, pues era vicepresidente del Consejo de Estado.

### PUBLICACIONES

— **"Polar Record"**. Scott Polar Res. Inst. Cambridge. Ediciones cada 4 meses sobre el Antártico, de 100 págs cada uno, Agregan el Boletín SCAR.

El Vol. 122 V / 1979 contiene 16 artículos sobre los nativos de Alaska; dinámica circumpolar; imágenes de Satélites; expedición de Australia 1978; circunnavegación de Groenlandia; la Medalla Polar; estaciones meteorológicas británicas; etc. — Vol. 123, IX / 79. Anotamos de sus 18 trabajos: primer viaje polar noreste de URSS; el norte de Canadá; jornada en isla Stonington 1940 / 41; preservación del Discovery del capitán Scott; censo en estaciones soviéticas 78 / 79; etc.

Vol. 124 I / 80. Entre sus 18 títulos: recordando el Comité del Artico 1851; rutas aéreas antárticas; sondas magnéticas y eoradio; Comisión Int. para Ballenas; etc.

— **"ICE"**. Boletín de la Soc Int de Glaciología Cambridge. Año 1979 con 3 ediciones de 30 págs. cada una. Contiene notas condensadas generales, reuniones y noticias de esa Sociedad.

**"Glaciological Data"** Boulder Univ de Colorado. Integrante de la Academia Nac. de Ciencias. Washington. Año 1979 con 5 volúmenes de 110 págs cada uno. Amplia información de control mundial de fenómenos de nieve, hielo y mares congelados. Los 2

Vol. de febrero insertan la nómina de estaciones de observación en Antártica, Artico y demás continentes. Argentina figura con su observatorio de monte Tronador; Chile no figura.

Vol. de mayo, agosto y diciembre presentan un inventario muy completo sobre campos de nieve y hielo en mares, islas y territorios continentales, observación con satélites, laboratorios, recomendaciones para intercambio internacional, etc.

— **Instituto de Investigaciones Antárticas y Alpinas.** Univ. de Colorado. USA. Publicó un catálogo muy completo en 6 volúmenes con miles de notas bibliográficas sobre glaciología general, niveles y hielo, tecnología, etc. referidas a diversos países y la Antártica.

— **"EL DESARROLLO DE LA ANTARTICA"** Instituto de Estudios Internacionales e Instituto de la Patagonia. Edit. Universitaria. Santiago, 1977. 374 págs. Dirección de Francisco Orrego V. y Augusto Salinas A.

Este libro contiene 8 secciones con los trabajos de 20 participantes en el Symposium Int. sobre el desarrollo de la Antártica en abril de 1977, realizado en Punta Arenas. Asistieron unos 80 representantes de Chile y demás países signatarios del Tratado Antártico. Los trabajos insertados en este

volumen se refieren a variados problemas del presente y futuro de la Antártica incluyendo: investigación científica, tecnológica para el desarrollo, recursos naturales, explotación, transportes, etc.

— **"INST. ANTARTICO CHILENO. "Revista de Difusión".** N°11 - 12 Años 1978 / 79 Santiago. 84 págs. con 10 trabajos. Anotamos los temas: Sir Ernest Shackleton, por Sergio López R., con relatos de la expedición 1902 del neozelandés Robert Scott y el irlandés Shackleton, ambos de la marina inglesa, la exp. 1908 de Shackleton con escalada del Volcán Erebus, finalmente la exp. 1915 / 16 la que naufraga en isla Elefantes, siendo rescatadas por el chileno Luis Pardo, con fotos de la época. — Otros temas: Simposio de oceanografía en Sud Africa, encuentro mundial de ecología, por R. Schlatter. — Proyecto de una base científica; por F. García. — Política exterior de Chile, por P. Salas. — Reunión sobre aves en Pretoria, por H. Sievers. En la base de Japón, por A. Foppiano. — Expedición Byrd 1940 con 2 chilenos. — Validez de los vocablos Antártica, Antártida y otros, por H. Barrera; se considera mejor el uso de Antártica por su origen griego de hace 25 siglos en vez de Antártida introducido últimamente.



Carpas para Camping y Alta Montaña — Sacos de Dormir en Pluma, y térmicos — Catres de Campaña — Piscinas Plegables — Parkas de Pluma — Parkas Acolchadas — Equipos Térmicos — Corta Vientos — Mochilas — Crochet para carga — Morrales.

FABRICA Y VENTA: SANTA LAURA 1167 — FONO 7 7 5 2 8 3

PLAZA CHACABUCO — SANTIAGO

Calidad por Experiencia Deportiva para los Deportistas

Téngalo presente . . .

SU CAPITAL MAS SEGURO  
ES SU SEGURIDAD

## SEGUROS CONSORCIO SANTIAGO S.A.C.

### SANTIAGO:

BOMBERO A. OSSA Nr. 1010 - 3er. PISO  
TELEF 727242 — TELEGRAMAS: "SANALMA" CAS. 628

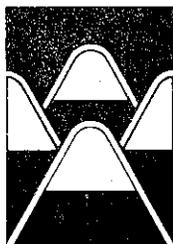
### VALPARAISO:

PASAJE ROSS Nr. 51 — TELEFONO 3209  
CASILLA 215 V

### TEMUCO:

ANTONIO VARAS 778 — TELEFONO 32197  
CASILLA 1717

**UGARTE  
DEPORTES**



SON LOS REPRESENTANTES DE  
LAS MAS FAMOSAS MARCAS  
MUNDIALES DEL DEPORTE BLANCO

**olomite**

SKIS

FIJACIONES

ZAPATOS

UGARTE DEPORTES,

Proveyó las carpas, ropa de pluma, zapatos y  
sacos de dormir, a la Expedición Chilena a  
"LOS HIMALAYAS"

Salón de Ventás:

Apoquindo 4830 Local 7

Fono: 256006

Vitacura 6780 Local D-0022

Fono: 241043



Servicio Post-Ventas

Santa Beatriz 294

Fono: 742307